



EUROPEES PARLEMENT

2009 - 2014

---

Zittingsdocument

---

**A7-0461/2013**

18.1.2014

**\*\*\*I**

## **VERSLAG**

over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van regels voor de bewaking van de zeebuitengrenzen in het kader van de operationele samenwerking gecoördineerd door het Europees Agentschap voor het beheer van de operationele samenwerking aan de buitengrenzen van de lidstaten van de Europese Unie (COM(2013)0197 – C7-0098/2013 – 2013/0106(COD))

Commissie burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken

Rapporteur: Carlos Coelho

### ***Verklaring van de gebruikte tekens***

- \* Raadplegingsprocedure
- \*\*\* Goedkeuringsprocedure
- \*\*\*I Gewone wetgevingsprocedure (eerste lezing)
- \*\*\*II Gewone wetgevingsprocedure (tweede lezing)
- \*\*\*III Gewone wetgevingsprocedure (derde lezing)

(De aangeduide procedure is gebaseerd op de in de ontwerptekst voorgestelde rechtsgrond.)

### ***Amendementen op een ontwerphandeling***

#### **Amendementen van het Parlement in twee kolommen**

Geschrapte tekstdelen worden in de linkerkolom in *vet cursief* aangegeven. Vervangen tekstdelen worden in beide kolommen in *vet cursief* aangegeven. Nieuwe tekst wordt in de rechterkolom in *vet cursief* aangegeven.

In de eerste en tweede regel van de koptekst boven elk amendement wordt verwezen naar het tekstdeel in kwestie van de ontwerphandeling. Indien een amendement betrekking heeft op een bestaande handeling, waarop in de ontwerphandeling wijzigingen worden voorgesteld, bevat de koptekst bovendien een derde en vierde regel, die verwijzen naar de bestaande handeling respectievelijk naar de bepaling in kwestie.

#### **Amendementen van het Parlement in de vorm van een geconsolideerde tekst**

Nieuwe tekstdelen worden in *vet cursief* aangegeven. Geschrapte tekstdelen worden aangegeven met het symbool **■** of worden doorgestreept. Waar tekstdelen vervangen worden, wordt de nieuwe tekst in *vet cursief* aangegeven, terwijl de vervangen tekst wordt geschrapt of doorgestreept. Bij wijze van uitzondering worden zuiver technische wijzigingen die de diensten aanbrenge met het oog op de opstelling van de definitieve tekst, niet gemarkeerd.

## INHOUD

	<b>Blz.</b>
ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE VAN HET EUROPEES PARLEMENT .....	5
TOELICHTING .....	43
ADVIES VAN DE COMMISSIE BUITENLANDSE ZAKEN .....	46
ADVIES VAN DE COMMISSIE VERVOER EN TOERISME .....	58
PROCEDURE .....	74



## ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE VAN HET EUROPEES PARLEMENT

over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van regels voor de bewaking van de zeebuitengrenzen in het kader van de operationele samenwerking gecoördineerd door het Europees Agentschap voor het beheer van de operationele samenwerking aan de buitengrenzen van de lidstaten van de Europese Unie  
(COM(2013)0197 – C7-0098/2013 – 2013/0106(COD))

(Gewone wetgevingsprocedure: eerste lezing)

*Het Europees Parlement,*

- gezien het voorstel van de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad (COM(2013)0197),
  - gezien artikel 294, lid 2, en artikel 77, lid 2, onder d), van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, op grond waarvan het voorstel door de Commissie bij het Parlement is ingediend (C7-0098/2013),
  - gezien artikel 294, lid 3, van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie,
  - gezien zijn resolutie van 23 oktober 2013 over georganiseerde misdaad, corruptie en witwassen: aanbevelingen inzake de benodigde acties en initiatieven<sup>1</sup>, met name wat betreft de strijd tegen mensenhandel en doodshandelaren;
  - gezien artikel 55 van zijn Reglement,
  - gezien het verslag van de Commissie burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken en de adviezen van de Commissie buitenlandse zaken en de Commissie vervoer en toerisme (A7-0461/2013),
1. stelt onderstaand standpunt in eerste lezing vast;
  2. verzoekt om hernieuwde voorlegging indien de Commissie voornemens is ingrijpende wijzigingen in haar voorstel aan te brengen of dit door een nieuwe tekst te vervangen;
  3. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en aan de Commissie alsmede aan de nationale parlementen.

### Amendement 1

#### Voorstel voor een verordening Overweging 1

---

<sup>1</sup> Aangenomen teksten, P7\_TA(2013)0444.

*Door de Commissie voorgestelde tekst*

(1) Het buitengrenzenbeleid van de Unie is gericht op efficiënte bewaking bij het overschrijden van de buitengrenzen van de Unie, door onder meer grensbewaking. De bewaking aan de buitengrenzen heeft ten doel onrechtmatige grensoverschrijding te voorkomen, grensoverschrijdende criminaliteit te bestrijden en om illegaal binnengekomen personen te arresteren of andere maatregelen tegen deze personen te nemen. Grensbewaking dient te voorkomen dat mensen de controle bij grensdoorlaatposten omzeilen en pogingen hiertoe te ontmoedigen. Daarom omvat grensbewaking niet alleen het opmerken van pogingen om de grens op onregelmatige wijze te overschrijden, maar bijvoorbeeld ook het onderschepen van schepen die ervan worden verdacht dat zij de Unie proberen binnen te dringen zonder grenscontroles te ondergaan, afspraken voor zoek- en reddingstaken bij grensbewakingsoperaties op zee en afspraken die ervoor moeten zorgen dat dergelijke operaties tot een goed einde worden gebracht.

**Amendement 2**

**Voorstel voor een verordening  
Overweging 1 bis (nieuw)**

*Door de Commissie voorgestelde tekst*

*Amendement*

(1) Het buitengrenzenbeleid van de Unie is gericht op efficiënte bewaking bij het overschrijden van de buitengrenzen van de Unie, door onder meer grensbewaking, ***waarbij het redden van levens en de bescherming van de grondrechten prioriteit moeten krijgen***. De bewaking aan de buitengrenzen heeft ten doel onrechtmatige grensoverschrijding te voorkomen, grensoverschrijdende criminaliteit te bestrijden en om illegaal binnengekomen personen te arresteren of andere maatregelen tegen deze personen te nemen. Grensbewaking dient te voorkomen dat mensen de controle bij grensdoorlaatposten omzeilen en pogingen hiertoe te ontmoedigen. Daarom omvat grensbewaking niet alleen het opmerken van pogingen om de grens op onregelmatige wijze te overschrijden, maar bijvoorbeeld ook het onderschepen van schepen die ervan worden verdacht dat zij de Unie proberen binnen te dringen zonder grenscontroles te ondergaan, afspraken voor zoek- en reddingstaken bij grensbewakingsoperaties op zee en afspraken die ervoor moeten zorgen dat dergelijke operaties tot een goed einde worden gebracht.

*Amendement*

***(1 bis) In artikel 80 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie (VWEU) is bepaald dat aan het beleid van de Unie als omschreven in het hoofdstuk 2 over grenscontroles, asiel en immigratie, en aan de uitvoering daarvan, de beginselen van solidariteit en billijke***

***verdeling van de verantwoordelijkheid tussen de lidstaten, ook op financieel vlak, ten grondslag liggen, alsook dat de handelingen van de Unie die uit hoofde van dit hoofdstuk worden vastgesteld, telkens wanneer dat nodig is, passende bepalingen bevatten voor de toepassing van dat beginsel.***

*Motivering*

*Het is belangrijk om te herinneren aan artikel 80 van het VWEU en aan het principe van solidariteit tussen de lidstaten.*

**Amendement 3**

**Voorstel voor een verordening  
Overweging 1 ter (nieuw)**

*Door de Commissie voorgestelde tekst*

*Amendement*

***(1 ter) Het ontbreken van een systeem van de Unie om de lasten te verdelen draagt bij tot de overbelasting van de lidstaten die grenzen aan de Middellandse Zee.***

**Amendement 4**

**Voorstel voor een verordening  
Overweging 2**

*Door de Commissie voorgestelde tekst*

*Amendement*

(2) Het bij Verordening (EG) nr. 2007/2004 van 26 oktober 2004<sup>13</sup> opgerichte Europees agentschap voor het beheer van de operationele samenwerking aan de buitengrenzen van de lidstaten van de Europese Unie (hierna "het agentschap" genoemd) is verantwoordelijk voor de coördinatie van de operationele samenwerking tussen de lidstaten op het gebied van het beheer van de buitengrenzen, waaronder de grensbewaking. Een andere verantwoordelijkheid van het agentschap

(2) Het bij Verordening (EG) nr. 2007/2004 van 26 oktober 2004<sup>13</sup> opgerichte Europees agentschap voor het beheer van de operationele samenwerking aan de buitengrenzen van de lidstaten van de Europese Unie (hierna "het agentschap" genoemd) is verantwoordelijk voor de coördinatie van de operationele samenwerking tussen de lidstaten op het gebied van het beheer van de buitengrenzen, waaronder de grensbewaking. Een andere verantwoordelijkheid van het agentschap

bestaat erin de lidstaten bij te staan in omstandigheden die extra technische bijstand aan de buitengrenzen vergen, aangezien er soms sprake is van humanitaire noodsituaties en reddingsacties op zee. Ter versterking van de door het agentschap gecoördineerde operationele samenwerking dienen specifieke regels te worden vastgesteld voor grensbewakingsactiviteiten die door zee- en luchteenheden van een bepaalde lidstaat aan de zeegrens van andere lidstaten of op volle zee worden uitgevoerd.

---

<sup>13</sup> PB L 349 van 25.11.2004, blz. 1.

bestaat erin de lidstaten bij te staan in omstandigheden die extra technische bijstand aan de buitengrenzen vergen, aangezien er soms sprake is van humanitaire noodsituaties en reddingsacties op zee. Ter versterking van de door het agentschap gecoördineerde operationele samenwerking dienen specifieke regels te worden vastgesteld voor grensbewakingsactiviteiten die door zee- en luchteenheden van een bepaalde lidstaat aan de zeegrens van andere lidstaten of op volle zee worden uitgevoerd.

---

<sup>13</sup> PB L 349 van 25.11.2004, blz. 1.

### *Motivering*

*Niet van toepassing op de Nederlandse tekst. Zoek- en reddingstaken moeten een belangrijk onderdeel vormen van grensbewaking. De roep om meer aandacht voor de redding van drenkelingen volgt ook uit de Gezamenlijke resolutie 2013/2827(RSP).*

### **Amendement 5**

#### **Voorstel voor een verordening Overweging 2 bis (nieuw)**

*Door de Commissie voorgestelde tekst*

*Amendement*

***(2 bis) Samenwerking met aangrenzende derde landen is van cruciaal belang om onrechtmatige grensoverschrijding te voorkomen, grensoverschrijdende criminaliteit te bestrijden en opsporings- en reddingsoperaties efficiënter te maken. Overeenkomstig Verordening (EG) nr. 2007/2004 en voor zover de volledige eerbiediging van de grondrechten van migranten is gewaarborgd, kan het agentschap samenwerken met de bevoegde autoriteiten van derde landen, met name op het gebied van risicoanalyse en opleiding, en moet het agentschap operationele samenwerking tussen lidstaten en derde landen bevorderen.***



## Amendement 6

### Voorstel voor een verordening Overweging 3

*Door de Commissie voorgestelde tekst*

(3) Het Europees grensbewakingssysteem (Eurosur) dat is ingesteld bij Verordening (EU) nr. [.../...] van het Europees Parlement en de Raad van [...] dient de informatie-uitwisseling en operationele samenwerking tussen de lidstaten en het agentschap te verbeteren. Dit is, mede dankzij de steun van het agentschap, bijzonder bevorderlijk voor de situatiekennis en het reactievermogen van de lidstaten met betrekking tot het opsporen en voorkomen van onregelmatige migratie, het bestrijden van grensoverschrijdende criminaliteit en het bijdragen tot de bescherming en redding van de levens van migranten aan de buitengrenzen. Bij het coördineren van de grensbewakingsoperaties dient het agentschap de lidstaten te voorzien van informatie en analyses die hierop betrekking hebben.

*Amendement*

(3) Het Europees grensbewakingssysteem (Eurosur) dat is ingesteld bij Verordening (EU) nr. **1052/2013** van het Europees Parlement en de Raad van **22 oktober 2013** dient de informatie-uitwisseling en operationele samenwerking tussen de lidstaten en het agentschap te verbeteren. Dit is, mede dankzij de steun van het agentschap, bijzonder bevorderlijk voor de situatiekennis en het reactievermogen van de lidstaten met betrekking tot het opsporen en voorkomen van onregelmatige migratie, het bestrijden van grensoverschrijdende criminaliteit, ***inclusief mensenhandel***, en het bijdragen tot de bescherming en redding van de levens van migranten aan de buitengrenzen. Bij het coördineren van de grensbewakingsoperaties dient het agentschap de lidstaten te voorzien van informatie en analyses die hierop betrekking hebben. ***De lidstaten en het agentschap moeten in Eurosur alle relevante informatie invoeren die bij deze operaties wordt vergaard.***

## Amendement 7

### Voorstel voor een verordening Overweging 4

*Door de Commissie voorgestelde tekst*

(4) De lidstaten en het agentschap dienen bij grensbewakingsoperaties hun verplichtingen in acht te nemen die voortvloeien uit het Verdrag van de Verenigde Naties inzake het recht van de zee, het Internationaal Verdrag voor de beveiliging van mensenlevens op zee, het

*Amendement*

(4) De lidstaten en het agentschap dienen bij grensbewakingsoperaties hun verplichtingen in acht te nemen die voortvloeien uit het Verdrag van de Verenigde Naties inzake het recht van de zee, het Internationaal Verdrag voor de beveiliging van mensenlevens op zee, het

Internationaal Verdrag inzake opsporing en redding op zee, het Verdrag van de Verenigde Naties tegen grensoverschrijdende georganiseerde misdaad en het daarbij behorende protocol tot bestrijding van migrantensmokkel over land, over zee en door de lucht, het Verdrag betreffende de status van vluchtelingen, het Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten, het Verdrag tegen foltering en andere wrede, onmenselijke of ontorende behandeling of bestraffing en andere relevante internationale instrumenten.

Internationaal Verdrag inzake opsporing en redding op zee, het Verdrag van de Verenigde Naties tegen grensoverschrijdende georganiseerde misdaad en het daarbij behorende protocol tot bestrijding van migrantensmokkel over land, over zee en door de lucht, het Verdrag betreffende de status van vluchtelingen, het Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten, het Verdrag tegen foltering en andere wrede, onmenselijke of ontorende behandeling of bestraffing, **het VN-Verdrag inzake de rechten van het kind** en andere relevante internationale instrumenten, **inclusief het beginsel van non-refoulement**.

## Amendement 8

### Voorstel voor een verordening Overweging 5

*Door de Commissie voorgestelde tekst*

(5) Overeenkomstig Verordening (EG) nr. 562/2006 van het Europees Parlement en de Raad van 15 maart 2006 tot vaststelling van een communautaire code betreffende de overschrijding van de grenzen door personen (Schengengrenscore)<sup>14</sup> en overeenkomstig algemene beginselen van het recht van de Unie, dient elke maatregel die wordt getroffen in het kader van een bewakingsoperatie in verhouding te staan tot het beoogde doel, niet-discriminerend te zijn en volledig in overeenstemming te zijn met de menselijke waardigheid, de grondrechten **en** de rechten van vluchtelingen en asielzoekers, **waaronder** het beginsel van non-refoulement. De lidstaten en het agentschap zijn gebonden door de bepalingen van het acquis op het gebied van asiel, en met name **Richtlijn 2005/85/EG van de Raad van 1 december**

*Amendement*

(5) Overeenkomstig Verordening (EG) nr. 562/2006 van het Europees Parlement en de Raad van 15 maart 2006 tot vaststelling van een communautaire code betreffende de overschrijding van de grenzen door personen (Schengengrenscore)<sup>14</sup> en overeenkomstig algemene beginselen van het recht van de Unie, dient elke maatregel die wordt getroffen in het kader van een bewakingsoperatie in verhouding te staan tot het beoogde doel, niet-discriminerend te zijn en volledig in overeenstemming te zijn met de menselijke waardigheid, de grondrechten, de rechten van vluchtelingen en asielzoekers **en** het beginsel van non-refoulement. De lidstaten en het agentschap zijn gebonden door de bepalingen van het acquis op het gebied van asiel, en met name **Richtlijn 2013/32/EU van het Europees Parlement**

**2005 betreffende minimumnormen voor de procedures in de lidstaten voor de toekenning of intrekking van de vluchtelingenstatus<sup>15</sup>**, wat **asielverzoeken** betreft die op het grondgebied, daaronder begrepen aan de grens of in de transitzones van de lidstaten, worden ingediend.

---

<sup>14</sup> PB L 105 van 13.4.2006, blz. 1.

**en de Raad<sup>14 bis</sup>**, wat **verzoeken om internationale bescherming** betreft die op het grondgebied, daaronder begrepen aan de grens, **in de territoriale wateren** of in de transitzones van de lidstaten, worden ingediend.

---

<sup>14</sup> PB L 105 van 13.4.2006, blz. 1.

<sup>14 bis</sup> **Richtlijn 2013/32/EU van het Europees Parlement en de Raad van 26 juni 2013 betreffende gemeenschappelijke procedures voor de toekenning of intrekking van internationale bescherming (PB L 180 van 29.6.2013, blz. 60).**

<sup>15</sup> **PB L 326 van 13.12.2005, blz. 13.**

#### *Motivering*

*Het beginsel van non-refoulement geldt niet alleen voor vluchtelingen en asielzoekers, zodat beide kwesties uit elkaar moeten worden gehouden. Tegelijk is een actualisering nodig van de verwijzing naar de procedurerichtlijn, omdat deze sinds de indiening van het Commissievoorstel is goedgekeurd.*

#### **Amendement 9**

##### **Voorstel voor een verordening Overweging 5 bis (nieuw)**

*Door de Commissie voorgestelde tekst*

*Amendement*

***(5 bis) Deze verordening moet worden toegepast met volledige eerbiediging van het beginsel van non-refoulement, op grond waarvan niemand mag worden uitgezet of verwijderd naar of uitgeleverd aan, dan wel worden gedwongen om in te reizen in een land waar hij of zij een ernstig risico loopt te worden onderworpen aan de doodstraf, foltering of andere onmenselijke of vernederende behandelingen of bestraffingen of aan een ernstige schending van zijn mensenrechten of waar zijn of haar leven***

*of vrijheid vanwege zijn of haar ras, religie, nationaliteit, seksuele voorkeur, behoren tot een bepaalde sociale groep of politieke overtuiging in gevaar zou zijn; of waar een ernstig risico bestaat van dergelijke uitzetting of verwijdering naar of uitlevering aan een ander land.*

## **Amendement 10**

### **Voorstel voor een verordening Overweging 5 ter (nieuw)**

*Door de Commissie voorgestelde tekst*

*Amendement*

*(5 ter) Eventuele regelingen tussen een lidstaat en een derde land kunnen lidstaten niet ontslaan van hun internationale verplichtingen op grond van het internationale recht en het recht van de Unie met betrekking tot het beginsel van non-refoulement.*

## **Amendement 11**

### **Voorstel voor een verordening Overweging 6**

*Door de Commissie voorgestelde tekst*

*Amendement*

(6) Eventuele regelingen tussen een lidstaat en een derde land kunnen lidstaten niet van deze verplichtingen ontslaan wanneer zij ervan op de hoogte zijn, dan wel zouden moeten zijn, dat fundamentele tekortkomingen van de asielprocedure en de opvangvoorzieningen voor asielzoekers in dat derde land gegronde redenen vormen om aan te nemen dat de asielzoeker een reëel risico zal lopen op onmenselijke of vernederende behandeling of wanneer zij ervan op de hoogte zijn, dan wel zouden moeten zijn, dat dit land er praktijken op na houdt die strijdig zijn met het beginsel van non-refoulement.

(6) Eventuele regelingen tussen een lidstaat en een derde land kunnen lidstaten niet van hun verplichtingen overeenkomstig het internationale recht en de wetgeving van de Unie, met name het beginsel van non-refoulement, ontslaan wanneer zij ervan op de hoogte zijn, dan wel zouden moeten zijn, dat tekortkomingen van de asielprocedure en de opvangvoorzieningen voor asielzoekers in dat derde land geen individuele, eerlijke en doeltreffende procedure mogelijk maken of wanneer zij ervan op de hoogte zijn, dan wel zouden moeten zijn, dat dit land er praktijken op na houdt die strijdig zijn met het beginsel van non-refoulement. ***De door de lidstaten of***

*het agentschap ingezette eenheden moeten ook handelen in overeenstemming met de bepalingen van het recht van de Unie en het internationaal recht wanneer de operaties plaatsvinden in de territoriale wateren van derde landen en deze landen andere regels toepassen.*

*Motivering*

*Er moet worden voorkomen dat personen die bescherming nodig hebben naar landen worden uitgezet waar geen geschikte procedures bestaan voor het verzoeken om internationale bescherming.*

**Amendement 12**

**Voorstel voor een verordening  
Overweging 6 bis (nieuw)**

*Door de Commissie voorgestelde tekst*

*Amendement*

*(6 bis) In de geest van artikel 80 van het VWEU mag de toepassing van Verordening (EU) nr. 604/2013 van het Europees Parlement en de Raad<sup>4b</sup> lidstaten niet beletten om op vrijwillige basis een systeem van hervestiging van migranten en asielzoekers toe te passen.*

---

*Verordening (EU) nr. 604/2013 van het Europees Parlement en de Raad van 26 juni 2013 tot vaststelling van de criteria en instrumenten om te bepalen welke lidstaat verantwoordelijk is voor de behandeling van een verzoek om internationale bescherming dat door een onderdaan van een derde land of een staatloze bij een van de lidstaten wordt ingediend (PB L 180 van 29.6.2013, blz. 31).*

**Amendement 13**

**Voorstel voor een verordening  
Overweging 7**

*Door de Commissie voorgestelde tekst*

(7) Bij een grensbewakingsoperatie op zee kan het voorkomen dat er bijstand moet worden verleend aan mensen in nood. Overeenkomstig het internationale recht moet iedere staat de kapitein van een schip dat onder zijn vlag vaart, ertoe verplichten dat hij, voor zover hij zulks kan doen zonder ernstig gevaar voor het schip, de bemanning of de passagiers, hulp verleent aan eenieder die hij op zee in levensgevaar aantreft en met de grootst mogelijke spoed personen die in nood verkeren, te hulp komt. Die bijstand wordt verleend ongeacht de nationaliteit of de status van de personen aan wie bijstand moet worden verleend en ongeacht de omstandigheden waarin zij worden aangetroffen.

*Amendement*

(7) Bij een grensbewakingsoperatie op zee kan het voorkomen dat er bijstand moet worden verleend aan mensen in nood. Overeenkomstig het internationale recht moet iedere staat de kapitein van een schip dat onder zijn vlag vaart, ertoe verplichten dat hij, voor zover hij zulks kan doen zonder ernstig gevaar voor het schip, de bemanning of de passagiers, ***op proactieve wijze en onverwijld*** hulp verleent aan eenieder die hij op zee in levensgevaar aantreft en met de grootst mogelijke spoed personen die in nood verkeren, te hulp komt. Die bijstand wordt verleend ongeacht de nationaliteit of de status van de personen aan wie bijstand moet worden verleend en ongeacht de omstandigheden waarin zij worden aangetroffen. ***Bijgevolg mogen geen maatregelen worden genomen, inclusief strafrechtelijke procedures en sancties, die kapiteins ervan kunnen weerhouden om personen in nood op zee bijstand te verlenen.***

**Amendement 14**

**Voorstel voor een verordening  
Overweging 8 bis (nieuw)**

*Door de Commissie voorgestelde tekst*

*Amendement*

***(8 bis) Duidelijke regels moeten ervoor zorgen dat wanneer personen in nood op zee worden ontdekt, eenvoudig en snel kan worden vastgesteld welk reddingscoördinatiecentrum verantwoordelijk is. In geval van twijfel, bijvoorbeeld wanneer een schip in nood zich tussen verschillende opsporing- en reddingsgebieden bevindt, moet het internationale coördinatiecentrum het verantwoordelijke reddingscoördinatiecentrum aanwijzen.***

## Amendement 15

### Voorstel voor een verordening Overweging 8 ter (nieuw)

*Door de Commissie voorgestelde tekst*

*Amendement*

***(8 ter) Bij de ontschepping van onderschepte of geredde personen in een lidstaat moeten het agentschap en de lidstaten volledig de beginselen van solidariteit en billijke verdeling van de verantwoordelijkheid eerbiedigen, overeenkomstig artikel 80 van het VWEU.***

## Amendement 16

### Voorstel voor een verordening Overweging 9

*Door de Commissie voorgestelde tekst*

*Amendement*

(9) Krachtens Verordening (EG) nr. 2007/2004 worden de door het agentschap gecoördineerde grensbewakingsoperaties uitgevoerd volgens een operationeel plan. Voor operaties op zee dient het operationele plan derhalve specifieke informatie te bevatten betreffende de toepassing van de desbetreffende jurisdictie en wetgeving in het geografisch gebied waarin de gezamenlijke operatie *of* het proefproject plaatsvindt, met inbegrip van verwijzingen naar het internationale recht en het recht van de Unie inzake onderschepping, reddingsacties op zee en ontschepping. Deze verordening heeft betrekking op onderschepping, redding op zee en ontschepping in het kader van door het agentschap gecoördineerde grensbewakingsoperaties op zee.

(9) Krachtens Verordening (EG) nr. 2007/2004 worden de door het agentschap gecoördineerde grensbewakingsoperaties uitgevoerd volgens een operationeel plan. Voor operaties op zee dient het operationele plan derhalve specifieke informatie te bevatten betreffende de toepassing van de desbetreffende jurisdictie en wetgeving in het geografisch gebied waarin de gezamenlijke operatie, het proefproject ***of de snelle interventie*** plaatsvindt, met inbegrip van verwijzingen naar het internationale recht en het recht van de Unie inzake onderschepping, reddingsacties op zee en ontschepping. ***Het operationele plan moet ook regels en procedures omvatten die waarborgen dat personen die internationale bescherming behoeven, slachtoffers van mensenhandel, niet-begeleide minderjarigen en andere kwetsbare personen, tijdens de operatie worden geïdentificeerd en passende bijstand krijgen, inclusief toegang tot***

*internationale bescherming.* Deze verordening heeft betrekking op onderschepping, redding op zee en ontscheping in het kader van door het agentschap gecoördineerde grensbewakingsoperaties op zee, ***overeenkomstig het internationaal recht en de grondrechten.***

## Amendement 17

### Voorstel voor een verordening Overweging 11

*Door de Commissie voorgestelde tekst*

(11) Deze verordening eerbiedigt de grondrechten en neemt de beginselen in acht die zijn erkend in het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie, in het bijzonder het recht op leven, ***het recht op menselijke waardigheid***, het verbod van foltering en van onmenselijke of vernederende behandelingen of bestraffingen, het recht op vrijheid en veiligheid, het beginsel van non-refoulement, het non-discriminatiebeginsel, ***het recht op een doeltreffende voorziening in rechte, het recht van asiel*** en de rechten van het kind.

*Amendement*

(11) Deze verordening eerbiedigt de grondrechten en neemt de beginselen in acht die zijn erkend in ***de artikelen 2 en 6 van het Verdrag betreffende de Europese Unie en in het Handvest van de*** grondrechten van de Europese Unie, in het bijzonder ***de eerbiediging van de menselijke waardigheid***, het recht op leven, het verbod van foltering en van onmenselijke of vernederende behandelingen of bestraffingen, ***het verbod op mensenhandel***, het recht op vrijheid en veiligheid, ***het recht op bescherming van persoonsgegevens, het recht op asiel en bescherming tegen verwijdering en uitzetting***, het beginsel van non-refoulement, het non-discriminatiebeginsel en de rechten van het kind. ***Deze verordening dient door de lidstaten en het agentschap te worden toegepast in overeenstemming met deze rechten en beginselen. Deze verordening eerbiedigt ook de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden zoals bepaald in het Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden.***



## Amendement 18

### Voorstel voor een verordening Overweging 12 bis (nieuw)

*Door de Commissie voorgestelde tekst*

*Amendement*

***(12 bis) Deze verordening laat de mogelijkheid onverlet om de gezamenlijke operaties op zee nader te omschrijven in specifieke operationele plannen, rekening houdend met de specifieke vereisten en kenmerken van de context waarin de lidstaten optreden.***

*Motivering*

*Deze verordening voorziet in een wettelijk referentiekader aan de hand waarvan de lidstaten op een voldoende flexibele wijze de operaties nader kunnen omschrijven in de operationele plannen.*

## Amendement 19

### Voorstel voor een verordening Artikel 2 – punt 4

*Door de Commissie voorgestelde tekst*

*Amendement*

4. "deelnemende lidstaat": een lidstaat die aan een operatie op zee deelneemt door **materieel** of personeel beschikbaar te stellen, maar die **geen** ontvangende lidstaat is;

4. "deelnemende lidstaat": een lidstaat die aan een operatie op zee deelneemt door **technische uitrusting** of **grenswachten en ander** personeel beschikbaar te stellen, maar die **niet de** ontvangende lidstaat is;

*Motivering*

*De gebruikte termen moeten overeenkomen met die van de Frontex-verordening. Er moet voor worden gezorgd dat nakoming van de verplichtingen op grond van het internationale vluchtelingen- en humanitaire recht deel uitmaakt van het operationele plan.*

## Amendement 20

### Voorstel voor een verordening Artikel 2 – punt 7 bis (nieuw)

*Door de Commissie voorgestelde tekst*

*Amendement*

**7 bis. "operationeel plan": het operationele plan dat wordt bedoeld in artikel 3 bis of artikel 8 sexies van Verordening (EG) nr. 2007/2004;**

*Motivering*

*Aangezien de term "operationeel plan" in artikel 10 wordt gebruikt, moet duidelijk worden gemaakt waarnaar die verwijst.*

## Amendement 21

### Voorstel voor een verordening Artikel 2 – punt 11

*Door de Commissie voorgestelde tekst*

*Amendement*

11. "veilige plaats": een locatie waar reddingsoperaties worden geacht te eindigen en waar het leven en de grondrechten van de overlevenden niet worden bedreigd, waar in hun elementaire menselijke behoeften kan worden voorzien en waar vervoer naar hun volgende bestemming of hun eindbestemming kan worden geregeld;

11. "veilige plaats": een locatie waar reddingsoperaties worden geacht te eindigen en waar het leven en de grondrechten van de overlevenden niet worden bedreigd, waar in hun elementaire menselijke behoeften kan worden voorzien en waar, **in overeenstemming met het beginsel van non-refoulement**, vervoer naar hun volgende bestemming of hun eindbestemming kan worden geregeld;

*Motivering*

*"Veilige plaats" moet duidelijk worden gedefinieerd, aangezien het gaat om een van de centrale elementen in het kader van de verplichtingen op het gebied van opsporing en redding waarin is voorzien in het internationale recht.*

## Amendement 22

### Voorstel voor een verordening Artikel 3

*Door de Commissie voorgestelde tekst*

Maatregelen ten behoeve van een operatie op zee worden zodanig uitgevoerd dat **noch** de veiligheid van de onderschepte of geredde personen, **noch** die van de deelnemende eenheden **in gevaar wordt gebracht**.

*Amendement*

Maatregelen ten behoeve van een operatie op zee worden zodanig uitgevoerd dat de veiligheid van de onderschepte of geredde personen **en** die van de deelnemende eenheden **op elk moment worden gewaarborgd**.

**Amendement 23**

**Voorstel voor een verordening  
Artikel 4 – lid 1**

*Door de Commissie voorgestelde tekst*

1. **Iemand mag niet** worden **ontscheept of op andere wijze** worden **overgedragen aan de autoriteiten van** een land waar hij een ernstig risico loopt aan de doodstraf, **aan folteringen of aan** andere onmenselijke of vernederende behandelingen of bestraffingen **te worden onderworpen, dan wel te worden verwijderd, uitgezet of uitgeleverd** aan een **ander land; dit is in strijd met het beginsel van non-refoulement**.

*Amendement*

1. **Deze verordening moet** worden **toegepast met volledige eerbiediging van het beginsel van non-refoulement, op grond waarvan niemand mag** worden **uitgezet of verwijderd naar of uitgeleverd aan, dan wel worden gedwongen om in te reizen in** een land waar hij **of zij** een ernstig risico loopt **te worden onderworpen** aan de doodstraf, **foltering of** andere onmenselijke of vernederende behandelingen of bestraffingen **of** aan een **ernstige schending van zijn mensenrechten of waar zijn of haar leven of vrijheid vanwege zijn of haar ras, religie, nationaliteit, seksuele voorkeur, behoren tot een bepaalde sociale groep of politieke overtuiging in gevaar zou zijn;**

**Amendement 24**

**Voorstel voor een verordening  
Artikel 4 – lid 2**

*Door de Commissie voorgestelde tekst*

2. **Voordat** de deelnemende **eenheden besluiten over ontschepping in een derde land, nemen zij** de algemene situatie in **dit derde land in aanmerking;** onderschepte

*Amendement*

2. **Vóór en tijdens een operatie op zee onderzoeken de ontvangende lidstaat en** de deelnemende **lidstaten** de algemene situatie in **de aangrenzende derde landen**

of geredde personen worden niet in *dit* derde land *ontscheept* als de ontvangende lidstaat *of* de deelnemende lidstaten weten, of geacht worden te weten, dat dit derde land er praktijken als bedoeld in lid 1 op nahoudt.

*en gaan zij na of er overeenkomsten en projecten bestaan op het gebied van migratie en asiel die worden uitgevoerd overeenkomstig het recht van de Unie en met behulp van financiële middelen van de Unie.* Onderschepte of geredde personen worden niet *ontscheept* in, *geleid naar of op andere wijze overgedragen aan de autoriteiten van een derde land of gedwongen een derde land binnen te gaan*, als de ontvangende lidstaat, de deelnemende lidstaten *of het agentschap* weten, of geacht worden te weten, dat dit derde land er praktijken als bedoeld in lid 1 op nahoudt. *De lidstaten in kwestie verstrekken de bedoelde informatie aan de deelnemende eenheden. Daartoe maken zij gebruik van informatie uit diverse bronnen, met name andere lidstaten, de Europese Dienst voor extern optreden, het Europees Ondersteuningsbureau voor asielzaken, het agentschap, de Hoge Commissaris van de Verenigde Naties voor vluchtelingen en andere internationale en niet-gouvernementele organisaties op dit gebied.*

## Amendement 25

### Voorstel voor een verordening Artikel 4 – lid 3

*Door de Commissie voorgestelde tekst*

3. *Bij* ontschepping in een derde land identificeren de deelnemende eenheden de onderschepte of geredde personen en beoordelen zij hun persoonlijke omstandigheden *zoveel mogelijk* vóór *de ontschepping*. Ook wordt de onderschepte of geredde personen *op passende wijze* meegedeeld waar zij zullen worden ontscheept en worden zij in de gelegenheid gesteld om kenbaar te maken waarom ontschepping op de voorgestelde plaats strijdig zou zijn met het beginsel van non-

*Amendement*

3. *Als* ontschepping in een derde land *wordt overwogen of in de gevallen waarin is voorzien in artikel 6, lid 1 bis, onder b), en artikel 7, lid 1 bis, onder b),* identificeren de deelnemende eenheden de onderschepte of geredde personen en beoordelen zij hun persoonlijke omstandigheden, *inclusief hun medische toestand en andere omstandigheden die hen kwetsbaar kunnen maken of ervoor kunnen zorgen dat zij internationale bescherming behoeven, vóór een besluit wordt genomen.* Ook wordt de onderschepte of

refoulement.

geredde personen *in een taal die zij begrijpen of redelijkerwijs mogen worden verondersteld te begrijpen*, meegedeeld waar zij zullen worden ontscheept en worden zij in de gelegenheid gesteld om kenbaar te maken waarom ontscheeping op de voorgestelde plaats strijdig zou zijn met het beginsel van non-refoulement. ***Meer details staan in het operationele plan.***

## **Amendement 26**

### **Voorstel voor een verordening**

#### **Artikel 4 – lid 4**

*Door de Commissie voorgestelde tekst*

4. Tijdens de gehele duur van de operatie op zee houden de deelnemende eenheden rekening met de bijzondere behoeften van kinderen, slachtoffers van mensenhandel, personen die dringende medische bijstand behoeven, personen die internationale bescherming behoeven en andere personen in een bijzonder kwetsbare positie.

*Amendement*

4. Tijdens de gehele duur van de operatie op zee houden de deelnemende eenheden rekening met de bijzondere behoeften van kinderen, slachtoffers van mensenhandel, personen die dringende medische bijstand behoeven, ***personen met een handicap***, personen die internationale bescherming behoeven en andere personen in een bijzonder kwetsbare positie. ***Daartoe kunnen de deelnemende eenheden een beroep doen op artsen, tolken en andere relevante deskundigen.***

## **Amendement 27**

### **Voorstel voor een verordening**

#### **Artikel 4 – lid 4 bis (nieuw)**

*Door de Commissie voorgestelde tekst*

*Amendement*

***4 bis. Als er redenen zijn om aan te nemen dat de ontscheeping van op zee onderschepte of geredde personen op de voorgenomen plaats in strijd zou zijn met het beginsel van non-refoulement, delen de deelnemende eenheden persoonlijke informatie over deze personen niet met de autoriteiten van het land van herkomst of met de autoriteiten van andere derde***

*landen.*

*Motivering*

*Met dit amendement wordt beoogd om de verordening in overeenstemming te brengen met de gezamenlijke richtsnoeren voor reddingen op zee van de Internationale Maritieme Organisatie, de Internationale Koopvaardijkamer en de UNHCR.*

## **Amendement 28**

### **Voorstel voor een verordening Artikel 4 – lid 4 ter (nieuw)**

*Door de Commissie voorgestelde tekst*

*Amendement*

***4 ter. De deelnemende eenheden behandelen alle personen aan boord op humane wijze.***

*Motivering*

*Het amendement brengt de verordening in overeenstemming met artikel 9 van het Protocol tegen de smokkel van migranten.*

## **Amendement 29**

### **Voorstel voor een verordening Artikel 4 – lid 5**

*Door de Commissie voorgestelde tekst*

*Amendement*

5. Grenswachters ***die deelnemen*** aan een operatie op zee ***krijgen*** een opleiding ***over de*** toepasselijke ***bepalingen*** van de grondrechten, ***het vluchtelingenrecht*** en het internationale rechtskader voor opsporing en redding.

***5. Alle grenswachters en ander personeel van de lidstaten krijgen vóór hun deelname*** aan een operatie op zee een opleiding ***in het*** toepasselijke ***Unie- en internationaal recht, met inbegrip*** van de grondrechten, ***de rechten van kinderen en de toegang tot internationale bescherming, alsmede richtsnoeren voor het identificeren van personen die bescherming zoeken en het verwijzen van deze personen naar de passende voorzieningen,*** en ***in*** het internationale rechtskader voor opsporing en redding. ***Elke deelnemende eenheid omvat op zijn minst één persoon met een medische***

*opleiding.*

### **Amendement 30**

#### **Voorstel voor een verordening**

##### **Artikel 5 – lid 1**

*Door de Commissie voorgestelde tekst*

1. Wanneer een schip is opgespoord dat ervan wordt verdacht de grens op onregelmatige wijze te hebben overschreden of hiertoe aanstalten te maken, naderen de deelnemende eenheden het schip om de identiteit en nationaliteit ervan vast te stellen en houden zij het, in afwachting van verdere maatregelen, op een veilige afstand in de gaten. De deelnemende eenheden verstrekken het internationale coördinatiecentrum onmiddellijk informatie over het schip.

*Amendement*

1. Wanneer een schip is opgespoord dat ervan wordt verdacht de grens op onregelmatige wijze te hebben overschreden of hiertoe aanstalten te maken, naderen de deelnemende eenheden het schip om de identiteit en nationaliteit ervan vast te stellen en houden zij het, in afwachting van verdere maatregelen, op een veilige afstand in de gaten, ***waarbij zij alle nodige voorzorgsmaatregelen treffen.*** De deelnemende eenheden verstrekken het internationale coördinatiecentrum onmiddellijk informatie over het schip, ***inclusief informatie over de toestand van de personen aan boord, met name of hun leven of gezondheid direct gevaar loopt. Het internationale coördinatiecentrum geeft de informatie door aan het nationale coördinatiecentrum van de ontvangende lidstaat.***

### **Amendement 31**

#### **Voorstel voor een verordening**

##### **Artikel 5 – lid 2**

*Door de Commissie voorgestelde tekst*

2. Wanneer het schip de territoriale wateren of de aansluitende zone van een lidstaat die niet aan de operatie op zee deelneemt, is binnengevaren of op het punt staat deze binnen te varen, verstrekken de deelnemende eenheden informatie over het schip aan het internationale coördinatiecentrum, dat deze informatie doorgeeft aan het nationale

*Amendement*

2. Wanneer het schip de territoriale wateren of de ***formeel aangeduide*** aansluitende zone van een lidstaat die niet aan de operatie op zee deelneemt, is binnengevaren of op het punt staat deze binnen te varen, verstrekken de deelnemende eenheden informatie over het schip aan het internationale coördinatiecentrum, dat deze informatie

coördinatiecentrum van de betrokken lidstaat.

doorgeeft aan het nationale coördinatiecentrum van de betrokken lidstaat.

## Amendement 32

### Voorstel voor een verordening Artikel 5 – lid 3

*Door de Commissie voorgestelde tekst*

3. De deelnemende eenheden verstrekken informatie over elk schip dat ervan wordt verdacht betrokken te zijn bij illegale activiteiten op zee die buiten het kader van **een** operatie op zee vallen aan het internationale coördinatiecentrum, dat deze informatie doorgeeft aan het nationale coördinatiecentrum van de betrokken lidstaat of lidstaten.

*Amendement*

3. De deelnemende eenheden verstrekken informatie over elk schip dat ervan wordt verdacht betrokken te zijn bij illegale activiteiten op zee, die buiten het kader van **de** operatie op zee vallen, aan het internationale coördinatiecentrum, dat deze informatie doorgeeft aan het nationale coördinatiecentrum van de betrokken lidstaat of lidstaten. ***Waar nodig en met het oog op de in onderhavige richtlijn vastgestelde doeleinden maken de autoriteiten van de betrokken lidstaten en het agentschap gebruik van het kader van Eurosur.***

## Amendement 33

### Voorstel voor een verordening Artikel 6 – lid 1

*Door de Commissie voorgestelde tekst*

1. In de territoriale wateren van de ontvangende lidstaat of een deelnemende lidstaat nemen de deelnemende eenheden een of meer van de volgende maatregelen wanneer er redelijke gronden zijn om aan te nemen dat een schip personen vervoert die controle aan de grensdoorlaatposten willen omzeilen of betrokken is bij de smokkel van migranten over zee:

*Amendement*

1. In de territoriale wateren van de ontvangende lidstaat of een deelnemende lidstaat nemen de deelnemende eenheden, ***mits de lidstaat om wiens territoriale wateren het gaat, zijn goedkeuring verleent***, een of meer van de volgende maatregelen wanneer er redelijke gronden zijn om aan te nemen dat een schip personen vervoert die controle aan de grensdoorlaatposten willen omzeilen of betrokken is bij de smokkel van migranten over zee:



a) vragen om informatie en documenten betreffende eigendom, registratie en elementen inzake de reis en betreffende de identiteit, de nationaliteit en andere relevante gegevens van de opvarenden;

b) stoppen, aan boord gaan en doorzoeken van het schip, onderzoeken van de lading en de opvarenden, en ondervragen van de opvarenden;

c) duidelijk maken aan de opvarenden **dat** hun niet kan worden toegestaan de grens te overschrijden en dat de gezagvoerders van het **vaartuig** boetes riskeren omdat zij de reis mogelijk maken;

**d)** in beslag nemen van het schip en aanhouden van de opvarenden;

**e)** bevelen dat het schip zijn koers wijzigt met het oog op het verlaten of het niet binnenvaren van de territoriale wateren of de aansluitende zone, het schip begeleiden of in de buurt ervan blijven totdat het zijn koers in deze zin verlegt;

**f)** het schip of de opvarenden naar de ontvangende lidstaat, een andere lidstaat die aan de operatie deelneemt of de kustlidstaat brengen.

a) vragen om informatie en documenten betreffende eigendom, registratie en elementen inzake de reis en betreffende de identiteit, de nationaliteit en andere relevante gegevens van de opvarenden, **waaronder hun gezondheidstoestand, om vast te stellen of er personen aan boord zijn die bijzondere medische bijstand behoeven;**

b) stoppen, aan boord gaan en doorzoeken van het schip, onderzoeken van de lading en de opvarenden, en ondervragen van de opvarenden;

c) duidelijk maken aan de opvarenden **waarom** hun niet kan worden toegestaan de grens te overschrijden en dat de gezagvoerders van het **schip** boetes riskeren omdat zij de reis mogelijk maken.

***1 bis. Als de vermoedens dat een schip personen vervoert die controle aan de grensdoorlaatposten willen omzeilen of betrokken is bij de smokkel van migranten over zee, blijken te kloppen, kunnen de ontvangende lidstaat of de deelnemende lidstaat om wiens territoriale wateren het gaat, een of meer van de volgende maatregelen nemen:***

**a)** in beslag nemen van het schip en aanhouden van de opvarenden;

**b)** bevelen dat het schip zijn koers wijzigt met het oog op het verlaten of het niet binnenvaren van de territoriale wateren of de aansluitende zone, het schip begeleiden of in de buurt ervan blijven totdat het zijn koers in deze zin verlegt;

**c)** het schip of de opvarenden naar de ontvangende lidstaat, een andere lidstaat die aan de operatie deelneemt of de kustlidstaat brengen, **overeenkomstig het operationele plan.**

## Amendement 34

### Voorstel voor een verordening

## Artikel 6 – lid 1 ter (nieuw)

*Door de Commissie voorgestelde tekst*

*Amendement*

***1 ter. De in lid 1, onder b), bedoelde maatregelen mogen uitsluitend worden genomen, indien de deelnemende eenheid:***

***i) zich ervan heeft vergewist dat het schip niet wordt gedwongen een derde land binnen te gaan, met schending van artikel 4, lid 1, en***

***ii) indien van toepassing, de in artikel 4, leden 3 en 4, vastgestelde maatregelen heeft genomen.***

***Artikel 6 van Richtlijn 2013/32/EU is van toepassing.***

## Amendement 35

### Voorstel voor een verordening Artikel 6 – lid 3

*Door de Commissie voorgestelde tekst*

*Amendement*

3. Indien er redelijke gronden zijn om aan te nemen dat een schip ***dat geen nationaliteit heeft, of dat kan worden gelijkgesteld aan een schip zonder nationaliteit***, personen vervoert die proberen de controle aan grensdoorlaatposten te omzeilen dan wel betrokken is bij de smokkel van migranten over zee, geeft de ontvangende lidstaat of de deelnemende lidstaat in de territoriale wateren waarvan het staatloze schip wordt onderschept de deelnemende eenheid toestemming en opdracht om het schip te stoppen en neemt hij maatregelen zoals vastgesteld in lid 1.

3. Indien er redelijke gronden zijn om aan te nemen dat een ***staatloos*** schip personen vervoert die proberen de controle aan grensdoorlaatposten te omzeilen dan wel betrokken is bij de smokkel van migranten over zee, geeft de ontvangende lidstaat of de deelnemende lidstaat in de territoriale wateren waarvan het staatloze schip wordt onderschept de deelnemende eenheid toestemming en opdracht om het schip te stoppen en neemt hij maatregelen zoals vastgesteld in lid 1.

## Amendement 36

### Voorstel voor een verordening

## Artikel 6 – lid 4 bis (nieuw)

*Door de Commissie voorgestelde tekst*

*Amendement*

***4 bis. De lidstaten en het agentschap zijn gebonden door de bepalingen van het acquis op het gebied van asiel, en met name door Richtlijn 2013/32/EU betreffende gemeenschappelijke procedures voor de toekenning en intrekking van de internationale bescherming, wat verzoeken om internationale bescherming betreft die worden ingediend op het grondgebied, inclusief aan de grens, in de territoriale wateren, of in de transitzones van de lidstaten.***

## Amendement 37

### Voorstel voor een verordening

#### Artikel 7 – lid 1

*Door de Commissie voorgestelde tekst*

*Amendement*

1. Op volle zee nemen de deelnemende eenheden een of meer van de volgende maatregelen wanneer er redelijke gronden zijn om aan te nemen dat een schip betrokken is bij de smokkel van migranten over zee, mits de vlagstaat toestemming verleent overeenkomstig het Protocol tegen de smokkel van migranten:

a) vragen om informatie en documenten betreffende eigendom, registratie en elementen inzake de reis en betreffende de identiteit, de nationaliteit en andere relevante gegevens van de opvarenden;

b) stoppen, aan boord gaan en doorzoeken van het schip, onderzoeken van de lading en de opvarenden, en ondervragen van de opvarenden;

1. Op volle zee nemen de deelnemende eenheden een of meer van de volgende maatregelen wanneer er redelijke gronden zijn om aan te nemen dat een schip betrokken is bij de smokkel van migranten over zee, mits de vlagstaat toestemming verleent overeenkomstig het Protocol tegen de smokkel van migranten:

a) vragen om informatie en documenten betreffende eigendom, registratie en elementen inzake de reis en betreffende de identiteit, de nationaliteit en andere relevante gegevens van de opvarenden, ***waaronder hun gezondheidstoestand, om vast te stellen of er personen aan boord zijn die bijzondere medische bijstand behoeven;***

b) stoppen, aan boord gaan en doorzoeken van het schip, onderzoeken van de lading en de opvarenden, en ondervragen van de opvarenden;

c) duidelijk maken aan de opvarenden *dat* hun niet kan worden toegestaan de grens te overschrijden en dat de gezagvoerders van het *vaartuig* boetes riskeren omdat zij de reis mogelijk maken;

*d)* in beslag nemen van het schip en aanhouden van de opvarenden;

*e) bevelen dat het schip zijn koers wijzigt met het oog op het verlaten of het niet binnenvaren van de territoriale wateren of de aansluitende zone, het schip begeleiden of in de buurt ervan blijven totdat het zijn koers in deze zin verlegt;*

*f)* het schip of opvarenden naar een derde land brengen of het schip of opvarenden op een andere wijze aan de autoriteiten van een derde land overdragen;

*g)* het schip of de opvarenden afvoeren naar de ontvangende lidstaat of naar een andere lidstaat die aan de operatie deelneemt.

### **Amendement 38**

#### **Voorstel voor een verordening Artikel 7 – lid 1 ter (nieuw)**

*Door de Commissie voorgestelde tekst*

c) duidelijk maken aan de opvarenden *waarom* hun niet kan worden toegestaan de grens te overschrijden en dat de gezagvoerders van het *schip* boetes riskeren omdat zij de reis mogelijk maken;

*1 bis. Als de vermoedens dat een schip betrokken is bij de smokkel van migranten over zee blijken te kloppen, kunnen de deelnemende eenheden een of meer van de volgende maatregelen nemen, mits de vlagstaat toestemming verleent overeenkomstig het Protocol tegen de smokkel van migranten:*

*a)* in beslag nemen van het schip en aanhouden van de opvarenden;

*b)* het schip of opvarenden naar een derde land brengen of het schip of opvarenden op een andere wijze aan de autoriteiten van een derde land overdragen;

*c)* het schip of de opvarenden afvoeren naar de ontvangende lidstaat of naar een andere lidstaat die aan de operatie deelneemt.

*Amendement*

*1 ter. De in lid 1, onder b), bedoelde maatregelen mogen uitsluitend worden genomen, indien de deelnemende eenheid:*

*i) zich ervan heeft vergewist dat het schip niet wordt gedwongen een derde land binnen te gaan, met schending van artikel*

4, lid 1, en

*ii) indien van toepassing, de in artikel 4, leden 3 en 4, vastgestelde acties heeft uitgevoerd.*

#### **Amendement 39**

##### **Voorstel voor een verordening Artikel 7 – lid 1 quater (nieuw)**

*Door de Commissie voorgestelde tekst*

*Amendement*

*1 quater. Wanneer er redelijke gronden zijn om aan te nemen dat een schip betrokken is bij mensenhandel en illegale immigratie, wordt bijstand verleend aan de slachtoffers.*

#### **Amendement 40**

##### **Voorstel voor een verordening Artikel 7 – lid 4**

*Door de Commissie voorgestelde tekst*

*Amendement*

4. Indien er redelijke gronden bestaan om aan te nemen dat het schip, hoewel het onder een vreemde vlag vaart of weigert zijn vlag te tonen, in feite de nationaliteit van een deelnemende eenheid heeft, controleert de deelnemende eenheid of het schip het recht heeft onder die vlag te varen. Hiertoe mag zij het verdachte schip naderen. Indien er na de controle van de documenten twijfel blijft bestaan, kan de eenheid overgaan tot een nader onderzoek aan boord van het schip, dat **dient plaats te vinden** zonder onnodige overlast te veroorzaken. Er wordt langs de geëigende wegen contact opgenomen met de deelnemende lidstaat waarvan het schip beweerdelijk de vlag voert.

4. Indien er redelijke gronden bestaan om aan te nemen dat het schip, hoewel het onder een vreemde vlag vaart of weigert zijn vlag te tonen, in feite de nationaliteit van een deelnemende eenheid heeft, controleert de deelnemende eenheid of het schip het recht heeft onder die vlag te varen. Hiertoe mag zij het verdachte schip naderen. Indien er na de controle van de documenten twijfel blijft bestaan, kan de eenheid overgaan tot een nader onderzoek aan boord van het schip, dat **plaatsvindt** zonder onnodige overlast te veroorzaken. Er wordt langs de geëigende wegen contact opgenomen met de deelnemende lidstaat waarvan het schip beweerdelijk de vlag voert.

## Motivering

*Taalkundige correctie.*

### Amendement 41

#### Voorstel voor een verordening Artikel 7 – lid 8

*Door de Commissie voorgestelde tekst*

8. Indien er redelijke gronden zijn om aan te nemen dat een schip ***dat geen nationaliteit heeft, of dat kan worden gelijkgesteld aan een schip zonder nationaliteit***, betrokken is bij de smokkel van migranten over zee, mag de deelnemende eenheid aan boord gaan van het schip en het ***stoppen*** om te controleren of het inderdaad staatloos is. Als de vermoedens gegrond blijken, kunnen in overeenstemming met het nationale en internationale recht verdere passende maatregelen als vastgesteld in lid 1 worden genomen.

*Amendement*

8. Indien er redelijke gronden zijn om aan te nemen dat een ***staatloos*** schip betrokken is bij de smokkel van migranten over zee, mag de deelnemende eenheid aan boord gaan van het schip en het ***doorzoeken*** om te controleren of het inderdaad staatloos is. Als de vermoedens gegrond blijken, kunnen in overeenstemming met het nationale, ***Europese*** en internationale recht verdere passende maatregelen als vastgesteld in lid 1 worden genomen.

## Motivering

*Aangezien in artikel 2 een definitie staat van "staatloos schip", moet deze term in de hele tekst worden aangehouden. De formulering moet worden aangepast aan die van het Protocol van Palermo (artikel 8, lid 7), op grond waarvan het is toegestaan "aan boord" van een schip te gaan en dit te "doorzoeken".*

### Amendement 42

#### Voorstel voor een verordening Artikel 7 – lid 10

*Door de Commissie voorgestelde tekst*

10. De nationale functionaris die de ontvangende lidstaat of een deelnemende lidstaat vertegenwoordigt in het internationale coördinatiecentrum, wordt ***volgens het nationale recht aangewezen als autoriteit die toestemming kan verlenen*** voor het controleren van het recht

*Amendement*

10. De nationale functionaris die de ontvangende lidstaat of een deelnemende lidstaat vertegenwoordigt in het internationale coördinatiecentrum, wordt ***verantwoordelijk voor de communicatie met de bevoegde autoriteiten van de lidstaat in kwestie wat het vragen betreft***

van een schip om onder *de* vlag *van de betrokken lidstaat* te varen of voor het nemen van maatregelen zoals vastgesteld in lid 1.

*van* toestemming voor het controleren van het recht van een schip om onder *zijn* vlag te varen of voor het nemen van maatregelen zoals vastgesteld in lid 1.

### Amendement 43

#### Voorstel voor een verordening Artikel 8 – lid 1

*Door de Commissie voorgestelde tekst*

1. In de zone die aansluit op de territoriale wateren van een ontvangende of deelnemende lidstaat worden de in artikel 6, lid 1, vastgestelde maatregelen genomen overeenkomstig artikel 6, lid 2.

*Amendement*

1. In de **formeel aangeduide** zone die aansluit op de territoriale wateren van een ontvangende of deelnemende lidstaat worden de in artikel 6, lid 1, vastgestelde maatregelen genomen overeenkomstig artikel 6, **leden 1 ter en 2, en artikel 4.**

#### *Motivering*

*Krachtens artikel 33 van het Verdrag van de Verenigde Naties inzake het recht van de zee moeten aansluitende zones formeel als zodanig worden aangeduid, waarbij de kuststaat de bevoegdheid krijgt om vaartuigen op doorvaart te controleren teneinde inbreuken op de aldaar geldende douane-, belasting-, immigratie- of gezondheidswetgeving te voorkomen of te bestraffen.*

### Amendement 44

#### Voorstel voor een verordening Artikel 9

*Door de Commissie voorgestelde tekst*

*Amendement*

***-1. Vóór een operatie op zee zorgen de lidstaten ervoor dat hun deelnemende eenheden zullen voldoen aan de verplichting bijstand te verlenen aan alle schepen en personen die in nood zijn op zee, overeenkomstig de toepasselijke bepalingen van de internationale verdragen betreffende opsporings- en reddingssituaties en de grondrechten. De bijstand wordt verleend ongeacht de nationaliteit of status van de personen in kwestie en ongeacht de omstandigheden***

1. Bij een operatie op zee verlenen de deelnemende eenheden bijstand aan alle schepen of personen die in nood zijn op zee. De bijstand wordt verleend ongeacht de nationaliteit of de status van de personen en ongeacht de omstandigheden waarin zij worden aangetroffen.

2. Wanneer er in de loop van de grensbewakingsoperatie een onzekere, alarmerende of noodsituatie ontstaat met betrekking tot een schip of de opvarenden van een schip, verstrekt de deelnemende eenheid zo spoedig mogelijk alle beschikbare gegevens aan het reddingscoördinatiecentrum dat bevoegd is voor het opsporing- en reddingsgebied waarin de situatie zich voordoet.

**3. Een schip of de opvarenden van een schip worden met name geacht in een onzekere situatie te verkeren wanneer er:**

**a) twijfels bestaan over de veiligheid van een schip of van de opvarenden;** of

**b) onvoldoende informatie is over de voortgang of de positie van een schip.**

**4. Een schip of de opvarenden van een schip worden met name geacht in een alarmerende situatie te verkeren wanneer er:**

**a) wordt gevreesd voor de veiligheid van een schip of de opvarenden, omdat bekend is dat er ernstige problemen zijn, maar er waarschijnlijk geen sprake is van een noodsituatie is;** of

**b) een aanhoudend gebrek aan informatie is over de voortgang of de positie van een**

**waarin zij worden aangetroffen.**

1. Bij een operatie op zee verlenen de deelnemende eenheden bijstand aan alle schepen of personen die in nood zijn op zee. De bijstand wordt verleend ongeacht de nationaliteit of de status van de personen en ongeacht de omstandigheden waarin zij worden aangetroffen.

2. Wanneer er in de loop van de grensbewakingsoperatie een onzekere, alarmerende of noodsituatie ontstaat met betrekking tot een schip of de opvarenden van een schip, verstrekt de deelnemende eenheid zo spoedig mogelijk alle beschikbare gegevens aan het reddingscoördinatiecentrum dat bevoegd is voor het opsporing- en reddingsgebied waarin de situatie zich voordoet.

**3. Als hulp bij de vaststelling van de passende werkwijze, onderscheiden de deelnemende eenheden de volgende noodsituaties:**

**a) onzekere situatie:**

**i) wanneer een persoon is opgegeven als vermist of een schip vertraging heeft;** of

**ii) wanneer een persoon of een schip een verwachte positie niet heeft bereikt of een verwacht veiligheidsrapport niet heeft uitgebracht;**

**b) alarmerende situatie:**

**i) wanneer, na een onzekere situatie, de pogingen om contact te leggen met een persoon of een schip zijn mislukt en de aan andere passende instanties gerichte verzoeken om informatie niets hebben opgeleverd;** of

**ii) wanneer informatie is ontvangen dat het operationele vermogen van een schip is aangetast, maar er waarschijnlijk geen**



schip.

**5. Een schip of de opvarenden van een schip worden met name geacht in een noodsituatie te verkeren wanneer:**

**a)** informatie wordt ontvangen waaruit duidelijk blijkt dat een schip **of een opvarende** in gevaar is en onmiddellijk hulp nodig heeft; of

**b)** pogingen om contact met **het** schip te leggen **mislukken en het feit dat** verzoeken om informatie **niets uithalen**, erop **duidt dat het schip** waarschijnlijk **in** een noodsituatie **verkeert**; of

**c)** informatie wordt ontvangen die erop wijst dat het operationele vermogen van **het** schip zodanig is aangetast dat een noodsituatie voor de hand ligt.

**6.** Bij het beoordelen van een situatie op grond van **de leden 3 tot en met 5** houden de deelnemende eenheden rekening met alle relevante elementen, **zoals:**

a) het bestaan van een verzoek om bijstand;

b) de zeewaardigheid van het schip en de kans dat het schip zijn eindbestemming niet zal bereiken;

c) het aantal passagiers in verhouding tot het soort schip en de staat waarin het verkeert;

d) de beschikbaarheid van voldoende voorraden **van bijvoorbeeld** brandstof, water **en** voedsel om een kust te bereiken;

e) de aanwezigheid van gekwalificeerde bemanningsleden en gezagvoerders;

f) de beschikbaarheid **en het vermogen** van veiligheids-, navigatie- en communicatie-uitrusting;

g) de aanwezigheid van passagiers die

**sprake is van een noodsituatie;**

**c)** noodsituatie:

**i) wanneer** informatie wordt ontvangen waaruit duidelijk blijkt dat een **persoon of** schip in gevaar is en onmiddellijk hulp nodig heeft; of

**ii) wanneer, na een alarmerende situatie, bijkomende niet geslaagde** pogingen om contact met **een persoon of een** schip te leggen **en ruimere** verzoeken om informatie erop **wijzen dat er** waarschijnlijk **sprake is van** een noodsituatie; of

**iii) wanneer** informatie wordt ontvangen die erop wijst dat het operationele vermogen van **een** schip zodanig is aangetast dat een noodsituatie voor de hand ligt.

**4.** Bij het beoordelen van een situatie op grond van **lid 3** houden de deelnemende eenheden rekening met alle relevante elementen **en geven zij hun beoordeling door aan het verantwoordelijke reddingscoördinatiecentrum, met name:**

a) het bestaan van een verzoek om bijstand;

b) de zeewaardigheid van het schip en de kans dat het schip zijn eindbestemming niet zal bereiken;

c) het aantal passagiers in verhouding tot het soort schip en de staat waarin het verkeert (**overbelasting**);

d) de beschikbaarheid van voldoende voorraden (brandstof, water, voedsel **enz.**) om een kust te bereiken;

e) de aanwezigheid van gekwalificeerde bemanningsleden en gezagvoerders;

f) de beschikbaarheid van veiligheids-, navigatie- en communicatie-uitrusting;

g) de aanwezigheid van passagiers die

dringend medische bijstand behoeven;

h) de aanwezigheid van overleden passagiers;

i) de aanwezigheid van zwangere vrouwen of van kinderen;

j) de weersomstandigheden en de toestand van de zee, **met inbegrip van het zeeweerbericht;**

**7. Deelnemende eenheden geven hun beoordeling van de situatie onverwijld door aan het verantwoordelijke reddingscoördinatiecentrum.** In afwachting van instructies van het reddingscoördinatiecentrum, nemen de deelnemende eenheden alle passende maatregelen om de veiligheid van de betrokkenen te waarborgen.

**8.** Of er sprake is van een noodsituatie is niet uitsluitend afhankelijk van, en wordt niet uitsluitend bepaald door, een daadwerkelijk verzoek om bijstand. Wanneer een schip kennelijk in een noodsituatie verkeert, maar de opvarenden weigeren bijstand te aanvaarden, stelt de deelnemende eenheid het reddingscoördinatiecentrum daarvan in kennis en blijft zij haar zorgplicht vervullen door **het schip op veilige afstand in de gaten te houden**, alle maatregelen te nemen met het oog op de veiligheid van de betrokkenen en alle maatregelen te vermijden die de situatie kunnen verergeren of de kans op letsel of het verlies aan mensenlevens kunnen vergroten.

**9.** Wanneer het reddingscoördinatiecentrum van het voor het opsporings- en reddingsgebied verantwoordelijke derde land niet reageert op de melding van de deelnemende eenheid, neemt deze eenheid contact op met het reddingscoördinatiecentrum van de ontvangende lidstaat, **tenzij een ander reddingscoördinatiecentrum beter in staat is om de opsporings- en reddingssituatie**

dringend medische bijstand behoeven;

h) de aanwezigheid van overleden passagiers;

i) de aanwezigheid van zwangere vrouwen of van kinderen;

j) de weersomstandigheden en de toestand van de zee.

**5.** In afwachting van instructies van het reddingscoördinatiecentrum, nemen de deelnemende eenheden alle passende maatregelen om de veiligheid van de betrokkenen te waarborgen.

**6.** Of er sprake is van een noodsituatie is niet uitsluitend afhankelijk van, en wordt niet uitsluitend bepaald door, een daadwerkelijk verzoek om bijstand. Wanneer een schip kennelijk in een noodsituatie verkeert, maar de opvarenden weigeren bijstand te aanvaarden, stelt de deelnemende eenheid het reddingscoördinatiecentrum daarvan in kennis en blijft zij haar zorgplicht vervullen door alle maatregelen te nemen met het oog op de veiligheid van de betrokkenen en alle maatregelen te vermijden die de situatie kunnen verergeren of de kans op letsel of het verlies aan mensenlevens kunnen vergroten.

**7.** Wanneer het reddingscoördinatiecentrum van het voor het opsporings- en reddingsgebied verantwoordelijke derde land niet reageert op de melding van de deelnemende eenheid, neemt deze eenheid contact op met het reddingscoördinatiecentrum van de ontvangende lidstaat.

*te coördineren.*

**10. De deelnemende eenheden stellen** het internationale coördinatiecentrum zo spoedig mogelijk in kennis van elk contact met het reddingscoördinatiecentrum en van de aanpak die ***dit centrum volgt***.

**11.** Indien het schip niet of niet meer als een schip in nood kan worden beschouwd of de opsporings- en reddingsoperatie is beëindigd, hervat de deelnemende eenheid, in overleg met het internationale coördinatiecentrum, de operatie op zee.

**8.** Het internationale coördinatiecentrum ***wordt*** zo spoedig mogelijk in kennis ***gesteld*** van elk contact met het reddingscoördinatiecentrum en van de aanpak die ***door de deelnemende eenheid wordt gevolgd***.

**9.** Indien het schip niet of niet meer als een schip in nood kan worden beschouwd of de opsporings- en reddingsoperatie is beëindigd, hervat de deelnemende eenheid, in overleg met het internationale coördinatiecentrum, de operatie op zee.

#### *Motivering*

*Lid 3 van het compromisamendement is identiek met punt 4.4 van de bijlage bij het Internationaal Verdrag inzake opsporing en redding op zee, in de in 1998 gewijzigde vorm ervan. De leden 4, 5, 6, 7, 8 en 9 zijn respectievelijk identiek met de punten 1.3, 1.2, 1.4, 1.2, 1.5 en 1.6 van deel II van Besluit 2010/252/EU van de Raad, dat door de Raad met algemene stemmen is goedgekeurd.*

#### **Amendement 45**

##### **Voorstel voor een verordening Artikel 10 – lid 1**

*Door de Commissie voorgestelde tekst*

1. De voorschriften inzake de ontschepping van personen die bij een operatie op zee zijn onderschept of gered, worden vastgesteld in een operationeel plan. Deze voorschriften inzake ontschepping mogen geen verplichtingen meebrengen voor lidstaten die niet deelnemen aan de operatie op zee, tenzij zij uitdrukkelijk toestemming verlenen voor maatregelen in hun territoriale wateren of aansluitende zone, overeenkomstig artikel 6, lid 4, en artikel 8, lid 2.

*Amendement*

1. De voorschriften inzake de ontschepping van personen die bij een operatie op zee zijn onderschept of gered, worden ***overeenkomstig artikel 4*** vastgesteld in een operationeel plan. Deze voorschriften inzake ontschepping mogen geen verplichtingen meebrengen voor lidstaten die niet deelnemen aan de operatie op zee, tenzij zij uitdrukkelijk toestemming verlenen voor maatregelen in hun territoriale wateren of aansluitende zone, overeenkomstig artikel 6, lid 4, en artikel 8, lid 2. ***In de voorschriften voor ontschepping kan zijn opgenomen dat ontschepping niet noodzakelijkerwijs met zich meebrengt dat de staat op het grondgebied waarvan de op zee geredde***

*personen worden ontscheept, als enige verantwoordelijk is.*

#### **Amendement 46**

##### **Voorstel voor een verordening Artikel 10 – lid 2 – alinea 1**

*Door de Commissie voorgestelde tekst*

Bij onderschepping in de territoriale wateren of de aansluitende zone in de zin van artikel 6, lid 2, of artikel 8, lid 1, vindt de ontschepping plaats in de ontvangende lidstaat of in de deelnemende lidstaat in de territoriale wateren of aansluitende zone waarvan de onderschepping plaatsvindt.

*Amendement*

*(Niet van toepassing op de Nederlandse versie)*

*Motivering*

*Niet van toepassing op de Nederlandse tekst.*

#### **Amendement 47**

##### **Voorstel voor een verordening Artikel 10 – lid 2 – alinea 2**

*Door de Commissie voorgestelde tekst*

Bij onderschepping in de territoriale wateren of de aansluitende zone in de zin van artikel 6, lid 4, of artikel 8, lid 2, vindt de ontschepping plaats in de deelnemende lidstaat in de territoriale wateren of aansluitende zone waarvan de onderschepping plaatsvindt.

*Amendement*

*(Niet van toepassing op de Nederlandse versie)*

*Motivering*

*Niet van toepassing op de Nederlandse tekst.*

## Amendement 48

### Voorstel voor een verordening Artikel 10 – lid 2 bis (nieuw)

*Door de Commissie voorgestelde tekst*

*Amendement*

***2 bis. Vóór de ontschepping krijgen de personen die bij de operatie op zee zijn onderschept of gered, duidelijke informatie, in een taal die zij begrijpen of redelijkerwijs mogen worden verondersteld te begrijpen, over de plaats waar de ontschepping zal plaatshebben. Bijzondere aandacht wordt besteedt aan minderjarigen zonder begeleiding.***

## Amendement 49

### Voorstel voor een verordening Artikel 10 – lid 4 – alinea 1

*Door de Commissie voorgestelde tekst*

*Amendement*

In opsporings- en reddingssituaties in de zin van artikel 9 ***werken de deelnemende eenheden*** samen met het verantwoordelijke reddingscoördinatiecentrum om te zorgen voor een geschikte haven of veilige plaats voor de geredde personen en te waarborgen dat zij op een vlotte en doeltreffende wijze worden ontscheept.

***Onverminderd de toepassing van artikel 4 werken de deelnemende eenheden*** in opsporings- en reddingssituaties in de zin van artikel 9 samen met het verantwoordelijke reddingscoördinatiecentrum om te zorgen voor een geschikte haven of veilige plaats voor de geredde personen en te waarborgen dat zij op een vlotte en doeltreffende wijze worden ontscheept.

### *Motivering*

*Er moet op worden gewezen dat bij het besluit, in een opsporings- en reddingssituatie, over de plaats van ontschepping ook het beginsel van non-refoulement moet worden geëerbiedigd.*

## Amendement 50

### Voorstel voor een verordening Artikel 10 – lid 5

*Door de Commissie voorgestelde tekst*

5. De deelnemende eenheden stellen het internationale coördinatiecentrum in kennis van de aanwezigheid van elke in artikel 4, **lid 1**, bedoelde persoon en het internationale coördinatiecentrum geeft deze informatie door aan de bevoegde nationale autoriteiten. Op grond van deze informatie volgt uit het operationele plan welke vervolgmaatregelen kunnen worden genomen.

*Amendement*

5. De deelnemende eenheden stellen het internationale coördinatiecentrum in kennis van de aanwezigheid van elke in artikel 4 bedoelde persoon en het internationale coördinatiecentrum geeft deze informatie door aan de bevoegde nationale autoriteiten. Op grond van deze informatie volgt uit het operationele plan welke vervolgmaatregelen kunnen worden genomen.

*Motivering*

*Er moet niet alleen worden verwezen naar artikel 4, lid 1, maar naar artikel 4 als geheel, om ook lid 4 mee te nemen (personen die bijzondere aandacht behoeven).*

## Amendement 51

### Voorstel voor een verordening Artikel 10 bis (nieuw)

*Door de Commissie voorgestelde tekst*

*Amendement*

***1. Iedere lidstaat verlangt van de kapitein die onder zijn vlag vaart, dat hij personen die op zee in nood verkeren zo snel mogelijk te hulp schiet en alle mogelijke bijstand biedt, ongeacht hun nationaliteit of land van herkomst of de omstandigheden waarin deze personen worden aangetroffen, voor zover hij zulks kan doen zonder ernstig gevaar voor het schip, de bemanning of de passagiers. De lidstaten treffen geen maatregelen, waaronder strafrechtelijke procedures en sancties, tegen kapiteins die personen in nood hebben gered en naar een haven op hun grondgebied hebben gebracht.***

***2. De grondrechtenstrategie van het agentschap en de activiteiten van de***

*grondrechtenfunctionaris en het Overlegforum, als bedoeld in artikel 26 bis van Verordening (EG) nr. 2007/2004, zijn van toepassing op de onder deze verordening vallende operaties op zee.*

## **Amendement 52**

### **Voorstel voor een verordening Artikel 10 ter (nieuw)**

*Door de Commissie voorgestelde tekst*

*Amendement*

#### *Artikel 10 ter*

##### *Gespecialiseerde bijkantoren*

*Overeenkomstig artikel 16 van Verordening (EG) nr. 2007/2004 beoordeelt het agentschap of het nodig is gespecialiseerde bijkantoren op te richten, voor alle met de bewaking van de zeegrenzen verband houdende aspecten, bij wijze van operationele kantoren in de gebieden die zijn blootgesteld aan aanzienlijke migrantenstromen, met inbegrip van onregelmatige migratie, met name in het Middellandse Zeegebied, om de coördinatie tussen de lidstaten te verbeteren en voor solidariteit en verantwoordelijkheidsdeling tussen de lidstaten te zorgen, met betrekking tot als gevolg dat de operationele capaciteit van het agentschap wordt vergroot.*

#### *Motivering*

*De oprichting van een operationeel kantoor in het Middellandse Zeegebied sluit aan op hetgeen bepaald is in de resolutie van het Europees Parlement van 23 oktober 2013 over migratiestromen over de Middellandse Zee, in het bijzonder in het licht van de tragische gebeurtenissen voor de kust van Lampedusa, en strookt met de aanwijzingen betreffende de versterking van de activiteiten van Frontex in het Middellandse Zeegebied die zijn opgenomen in de conclusies van de Europese Raad van 24-25 oktober 2013.*

## Amendement 53

### Voorstel voor een verordening Artikel 10 quater (nieuw)

*Door de Commissie voorgestelde tekst*

*Amendement*

#### *Artikel 10 quater*

##### *Solidariteitsmechanismen*

***1. Een lidstaat die plotseling te maken krijgt met een situatie van uitzonderlijke druk aan zijn buitengrens, moet:***

***– kunnen verzoeken om de inzet van teams van Europese grenswachten overeenkomstig artikel 8 bis van Verordening (EG) nr. 2007/2004, om hem snel operationele bijstand te verlenen;***

***– het agentschap kunnen verzoeken om technische en operationele bijstand overeenkomstig artikel 8 van Verordening (EG) nr. 2007/2004, om hulp te verkrijgen bij de coördinatie tussen lidstaten en/of de inzet te verkrijgen van deskundigen om de bevoegde nationale autoriteiten te ondersteunen;***

***– kunnen verzoeken om noodhulp op grond van artikel 14 van Verordening XXXX [ISF-grenzen] om in geval van een noodsituatie in dringende en specifieke behoeften te voorzien.***

***2. Een lidstaat die grote migratiedruk ondervindt met als gevolg spoedeisende druk op zijn opvangvoorzieningen en asielregelingen, moet:***

***– het Europees Ondersteuningsbureau voor asielzaken kunnen verzoeken om de inzet van een asiel-ondersteuningsteam overeenkomstig artikel 13 van Verordening (EU) nr. 439/2010 van het Europees Parlement en de Raad voor de terbeschikkingstelling van deskundigheid, met name met betrekking tot tolkdiensten, kennis over het land van herkomst en over de behandeling en het beheer van asielzaken;***



*– kunnen verzoeken om noodhulp op grond van artikel 22 van Verordening XXXX [Fonds voor asiel en migratie] om in geval van een noodsituatie in dringende en specifieke behoeften te voorzien;*

*– de Commissie kunnen verzoeken om na te gaan of de lidstaten bereid zijn asielzoekers op te vangen.*

*3. Met het oog op een correcte toepassing van dit artikel houdt de Commissie voortdurend toezicht op de opvangvoorzieningen voor asielzoekers in de lidstaten en doet zij in de in dit artikel bedoelde gevallen, na te hebben gecontroleerd hoeveel plaatsen er in deze voorzieningen daadwerkelijk beschikbaar zijn, een voorstel voor een billijke verdeling van de asielzoekers over de lidstaten, overeenkomstig artikel 80 van het VWEU.*

#### **Amendement 54**

#### **Voorstel voor een verordening Artikel 10 quinquies (nieuw)**

*Door de Commissie voorgestelde tekst*

*Amendement*

#### **Artikel 10 quinquies**

##### **Verslag**

*1. Het agentschap legt uiterlijk op ...\* en daarna om de twee jaar een verslag over de uitvoering van deze richtlijn voor aan het Europees Parlement, de Raad en de Commissie.*

*2. Het verslag omvat een omschrijving van de procedures die door het agentschap zijn ingesteld om deze verordening bij operaties op zee ten uitvoer te leggen en een beoordeling van de praktische toepassing van deze verordening, inclusief eventuele incidenten die hebben plaatsgehad. In het verslag wordt gedetailleerd informatie*

*verstrekt over de eerbiediging van of de gevolgen voor de grondrechten en wordt een overzicht gegeven van de overeenkomstig artikel 4, lid 3, door onderschepte personen aangevoerde redenen en de vervolgens getroffen maatregelen.*

---

*\* PB: gelieve datum in te voegen: twee jaar na inwerkingtreding van deze verordening.*

#### *Motivering*

*In de belangrijke toevoeging van de rapporteur (verslag van het agentschap aan het Parlement, de Raad en de Commissie) moet ook worden ingegaan op het kritische punt van de bezwaren van onderschepte personen.*

## TOELICHTING

### Achtergrond

Het afgelopen decennium heeft het Middellandse Zee-gebied een aantal internationale en regionale geopolitieke en economische ontwikkelingen doorgemaakt met politieke instabiliteit als gevolg. Daarnaast hebben deze ontwikkelingen bijgedragen aan een toename van de migratiestromen en de asiëdruk uit de zuidelijke op de noordelijke Middellandse Zee-landen, in het bijzonder de zuidelijke EU-lidstaten in de perifere gebieden van de EU, zoals Griekenland, Italië, Spanje, Malta en Cyprus.

De zuidelijke EU-lidstaten werden plots geconfronteerd met een groot aantal personen uit het Middellandse Zee-gebied dat conflict of vervolging wil ontvluchten of simpelweg op zoek gaat naar betere economische omstandigheden en daarbij gebruik maakt van de zeevaartroute om op illegale wijze de internationale grenzen over te steken. Het aantal personen dat de zuidelijke zeegrenzen van Europa met behulp van niet-zeewaardige vaartuigen oversteekt, bedroeg in 2010 ongeveer 10 000, liep in 2011 op tot 70 000, om vervolgens in 2012 weer te dalen tot ongeveer 20 000, waarbij het merendeel van de oversteken werd georganiseerd door smokkelaars.

Hoewel er geen sprake is van een in de hele EU voorkomend, wijdverbreid verschijnsel, heeft het wel voor de hele EU gevolgen. Deze situatie resulteerde in onmiddellijke oproepen tot meer solidariteit en duurzame antwoorden van de EU om de landen die het meest onder de illegale aankomsten over zee lijden, te steunen. Deling van de verantwoordelijkheid en solidariteit werden onmisbare factoren om de volledige eerbiediging van de grondrechten van asielzoekers en vluchtelingen binnen de EU te garanderen.

Het Commissievoorstel lijkt evenwichtig en dient dezelfde doelstelling als het vernietigde besluit: samenbrenging van de bestaande bepalingen van het EU- en het internationaal recht in één rechtsinstrument, om een einde te maken aan de verschillende interpretaties van het internationaal recht die de lidstaten hanteren en aan de uiteenlopende praktijken van de lidstaten, teneinde ervoor te zorgen dat de door Frontex gecoördineerde operaties op zee efficiënt verlopen.

Maar de Commissie wil met het voorstel verder gaan: deel II van het vernietigde besluit – niet-bindende richtsnoeren voor opsporings- en reddingssituaties en voor de ontschepping van onderschepte of geredde personen – wordt nu een juridisch bindend instrument dat rechtstreeks toepasselijk is in de lidstaten, waarmee wordt voorgeschreven welk optreden in dergelijke situaties geboden is in alle door Frontex gecoördineerde operaties op zee. Zo wordt geprobeerd de ten aanzien van Frontex-operaties geformuleerde kritiek te weerleggen, aangezien er vragen over opsporings- en reddingssituaties waren gerezen.

### Conclusies

#### Juridisch bindend instrument

Met de uitspraak van het Hof van Justitie in zaak C-355/10 werd onder meer bevestigd dat de EU bevoegd is om op het door Besluit 2010/252/EU van de Raad bestreken terrein wetgeving vast te stellen. Het is ook duidelijk dat het voorstel, wat het toepassingsgebied ervan betreft, niet verder gaat dan het bestaande Besluit 2010/252/EU en dat de bijkomende bindende elementen in overeenstemming zijn met de rechtspraak van het Hof van Justitie.

#### Juridische en justitiële ontwikkelingen inzake de bescherming van de grondrechten

In het voorstel wordt rekening gehouden met de wettelijke en justitiële ontwikkelingen (zoals de wijziging in Verordening (EG) nr. 2007/2004 en het arrest van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens in de zaak Hirsi Jamaa e.a. tegen Italië) op het gebied van de bescherming van de grondrechten, alsook het beginsel van non-refoulement bij operaties op zee.

De behoefte onze grenzen te bewaken en te beschikken over een efficiënt grenscontrolesysteem draagt geen schending in zich van de grondrechten van de migranten die in Europa aan land komen. Het recht op leven en het beginsel van non-refoulement zijn centrale grondrechten en de Europese Unie en haar lidstaten moeten de volledige tenuitvoerlegging en eerbiediging ervan garanderen.

Het is van essentieel belang om te zorgen voor meer rechtszekerheid met betrekking tot de eerbiediging van de grondrechten binnen de context van maritieme bewaking en met betrekking tot het ontschepen van personen die op zee zijn onderschept of gered, waaronder volledige eerbiediging van het beginsel van non-refoulement. In deze zin worden diverse amendementen voorgesteld om het beginsel van non-refoulement en de bescherming van de mensenrechten te versterken en erop te wijzen dat alle lidstaten die aan de operaties in kwestie deelnemen, gebonden zijn door het internationale en het EU-acquis, wat hun verplichtingen betreft, inclusief de desbetreffende rechtspraak.

#### Versterking van het solidariteitsbeginsel

Zonder afbreuk te doen aan de vereiste eerbiediging van de soevereiniteit van de lidstaten in hun territoriale wateren, is een primaire doelstelling met dit voorstel om te komen tot een hogere mate van samenwerking tussen de lidstaten in het kader van de door Frontex gecoördineerde operaties, steeds onder de voorwaarde dat de lidstaat in kwestie zijn goedkeuring voor actie in zijn territoriale wateren verleent.

Hoewel de primaire verantwoordelijkheid voor het garanderen van adequate asielregelingen en grensbeheersystemen berust bij de lidstaten, is in het VWEU en in het Stockholm-programma voorzien in een hogere mate van solidariteit en in een billijke verdeling van de verantwoordelijkheid tussen de EU-instellingen en de lidstaten met betrekking tot de ontwikkeling van het gemeenschappelijk Europees asielstelsel en de geleidelijke instelling van een geïntegreerd beheerssysteem voor de buitengrenzen. Het wettelijke kader van de EU omvat momenteel al diverse methoden en instrumenten voor solidariteit en deling van de verantwoordelijkheid die kunnen helpen om de leemten en tekortkomingen in de asielregelingen en grensbeheersystemen van de lidstaten op het gebied van bescherming te remediëren en de algemene kwaliteit van het gemeenschappelijk Europees asielstelsel te

verbeteren.

Het is aan de betrokken lidstaten om te zorgen voor een activering van deze waaier aan maatregelen waarover zij beschikken, inclusief de middelen op het gebied van personeel en de technische en financiële middelen. Het systeem voor verplaatsing binnen de EU van personen die na ontschepping een juridische status hebben gekregen, moet nog steeds verder worden ontwikkeld. Het Eurema-project van 2010 ("EU relocation Malta", voor overbrenging uit Malta), waarbij 10 lidstaten waren betrokken, is een goed voorbeeld van meer solidariteit.

11.10.2013

## **ADVIES VAN DE COMMISSIE BUITENLANDSE ZAKEN**

aan de Commissie burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken

inzake het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van regels voor de bewaking van de zeebuitengrenzen in het kader van de operationele samenwerking gecoördineerd door het Europees Agentschap voor het beheer van de operationele samenwerking aan de buitengrenzen van de lidstaten van de Europese Unie (COM(2013)0197 – C7-0098/2013 – 2013/0106(COD))

Rapporteur voor advies: Norica Nicolai

### **BEKNOPTE MOTIVERING**

De Subcommissie veiligheid en defensie is van mening dat er slechts een aantal aanpassingen aan de voorgestelde verordening nodig zijn, in het bijzonder met betrekking tot die specifieke aspecten van de activiteiten van het agentschap die veiligheidsuitdagingen betreffen of die indirect verband houden met de dynamiek van de betrekkingen tussen de EU en derde landen. Er wordt ingezet op een betere communicatie binnen de EU, met name met de EDEO, ten aanzien van informatie waarover het agentschap kan beschikken. Er wordt bijzondere aandacht besteed aan gevoelige maritieme gebieden met conflicten en veiligheidsproblemen, aangezien deze grote gevolgen kunnen hebben voor de bewaking van de zeebuitengrenzen. Voorts beoogt dit advies ervoor te zorgen dat onderdanen van derde landen die in nood verkeren tijdens operaties van het agentschap op de nodige rechten en bescherming kunnen rekenen en dat ook de EU-onderdanen die verantwoordelijk zijn voor hulpverlening voldoende beschermd worden. In het licht van de plannen om het Schengengebied uit te breiden, wordt tot slot gesteld dat deze deel moeten uitmaken van de onderhavige verordening, teneinde toekomstige patstellingen te vermijden.

### **AMENDEMENTEN**

De Commissie buitenlandse zaken verzoekt de ten principale bevoegde Commissie burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken onderstaande amendementen in haar verslag op te nemen:

## **Amendement 1**

### **Voorstel voor een verordening Overweging 1 bis (nieuw)**

*Door de Commissie voorgestelde tekst*

*Amendement*

***(1 bis) Bijzondere aandacht dient uit te gaan naar zeegebieden die natuurlijke grenzen van de EU vormen, maar wegens hun geografische ligging specifieke veiligheidsuitdagingen kennen en daarom een alomvattende strategische aanpak vereisen. Dit geldt voor de zeegebieden van de Zwarte Zee en de Oostzee, waar niet alleen criminele activiteiten als de illegale overvaart en smokkel, maar ook de nabijheid van gebieden met een bevroren conflict aanleiding kunnen geven tot ernstige zorgen omtrent de veiligheid.***

## **Amendement 2**

### **Voorstel voor een verordening Overweging 1 ter (nieuw)**

*Door de Commissie voorgestelde tekst*

*Amendement*

***(1 ter) Deze regeling doet geen afbreuk aan de internationaalrechtelijke verplichtingen van alle civiele, militaire en handelsschepen die onder de vlag van een lidstaat varen om mensen in nood op zee te beschermen.***

## **Amendement 3**

### **Voorstel voor een verordening Overweging 2**

*Door de Commissie voorgestelde tekst*

*Amendement*

(2) Het bij Verordening (EG) nr. 2007/2004 van 26 oktober 2004 opgerichte Europees agentschap voor het beheer van

(2) Het bij Verordening (EG) nr. 2007/2004 van 26 oktober 2004 opgerichte Europees agentschap voor het beheer van

de operationele samenwerking aan de buitengrenzen van de lidstaten van de Europese Unie (hierna “het agentschap” genoemd) is verantwoordelijk voor de coördinatie van de operationele samenwerking tussen de lidstaten op het gebied van het beheer van de buitengrenzen, waaronder de grensbewaking. Een andere verantwoordelijkheid van het agentschap bestaat erin de lidstaten bij te staan in omstandigheden die extra technische bijstand aan de buitengrenzen vergen, aangezien er soms sprake is van humanitaire noodsituaties en reddingsacties op zee. Ter versterking van de door het agentschap gecoördineerde operationele samenwerking dienen specifieke regels te worden vastgesteld voor grensbewakingsactiviteiten die door zee- en luchteenheden van een bepaalde lidstaat aan de zeegrens van andere lidstaten of op volle zee worden uitgevoerd.

de operationele samenwerking aan de buitengrenzen van de lidstaten van de Europese Unie (hierna “het agentschap” genoemd) is verantwoordelijk voor de coördinatie van de operationele samenwerking tussen de lidstaten op het gebied van het beheer van de buitengrenzen, waaronder de grensbewaking. Een andere verantwoordelijkheid van het agentschap bestaat erin de lidstaten bij te staan in omstandigheden die extra technische bijstand aan de buitengrenzen vergen, aangezien er soms sprake is van humanitaire noodsituaties en reddingsacties op zee. Ter versterking van de door het agentschap gecoördineerde operationele samenwerking dienen specifieke regels te worden vastgesteld voor grensbewakingsactiviteiten die door zee- en luchteenheden van een bepaalde lidstaat aan de zeegrens van andere lidstaten of op volle zee worden uitgevoerd. ***Daarom streeft het agentschap ernaar innovatieve toepassingen van bestaande technologieën te gebruiken, met het oog op een betere en eenvoudiger informatievergaring en -uitwisseling, met name voor de zeegebieden die het meest te kampen hebben met illegale overvaartpraktijken en die het omwille van geografische en klimatologische redenen erg moeilijk hebben om naar behoren toe te zien op dergelijk verkeer.***

#### **Amendement 4**

##### **Voorstel voor een verordening Overweging 7**

*Door de Commissie voorgestelde tekst*

(7) Bij een grensbewakingsoperatie op zee kan het voorkomen dat er bijstand moet worden verleend aan mensen in nood. Overeenkomstig het internationale recht moet iedere staat de kapitein van een schip

*Amendement*

(7) Bij een grensbewakingsoperatie op zee kan het voorkomen dat er bijstand moet worden verleend aan mensen in nood. Overeenkomstig het internationale recht moet iedere staat de kapitein van een schip



dat onder zijn vlag vaart, ertoe verplichten dat hij, voor zover hij zulks kan doen zonder ernstig gevaar voor het schip, de bemanning of de passagiers, hulp verleent aan eenieder die hij op zee in levensgevaar aantreft en met de grootst mogelijke spoed personen die in nood verkeren, te hulp komt. Die bijstand wordt verleend ongeacht de nationaliteit of de status van de personen aan wie bijstand moet worden verleend en ongeacht de omstandigheden waarin zij worden aangetroffen.

dat onder zijn vlag vaart, ertoe verplichten dat hij, voor zover hij zulks kan doen zonder ernstig gevaar voor het schip, de bemanning of de passagiers, hulp verleent aan eenieder die hij op zee in levensgevaar aantreft en met de grootst mogelijke spoed personen die in nood verkeren, te hulp komt. Die bijstand wordt verleend ongeacht de nationaliteit of de status van de personen aan wie bijstand moet worden verleend en ongeacht de omstandigheden waarin zij worden aangetroffen. ***Bijgevolg mogen er geen maatregelen, waaronder strafrechtelijke procedures en sancties, worden getroffen die kapiteins ervan kunnen weerhouden om personen in nood op zee bijstand te verlenen.***

## Amendement 5

### Voorstel voor een verordening Overweging 9

*Door de Commissie voorgestelde tekst*

(9) Krachtens Verordening (EG) nr. 2007/2004 worden de door het agentschap gecoördineerde grensbewakingsoperaties uitgevoerd volgens een operationeel plan. Voor operaties op zee dient het operationele plan derhalve specifieke informatie te bevatten betreffende de toepassing van de desbetreffende jurisdictie en wetgeving in het geografisch gebied waarin de gezamenlijke operatie of het proefproject plaatsvindt, met inbegrip van verwijzingen naar het internationale recht en het recht van de Unie inzake onderschepping, reddingsacties op zee en ontschepping. Deze verordening heeft betrekking op onderschepping, redding op zee en ontschepping in het kader van door het agentschap gecoördineerde grensbewakingsoperaties op zee.

*Amendement*

(9) Krachtens Verordening (EG) nr. 2007/2004 worden de door het agentschap gecoördineerde grensbewakingsoperaties uitgevoerd volgens een operationeel plan. Voor operaties op zee dient het operationele plan derhalve specifieke informatie te bevatten betreffende de toepassing van de desbetreffende jurisdictie en wetgeving in het geografisch gebied waarin de gezamenlijke operatie of het proefproject plaatsvindt, met inbegrip van verwijzingen naar het internationale recht en het recht van de Unie inzake onderschepping, reddingsacties op zee en ontschepping, ***waaronder ook regels en procedures die waarborgen dat personen die behoefte hebben aan internationale bescherming, zoals mogelijke slachtoffers van mensenhandel, niet-begeleide minderjarigen en andere kwetsbare personen, tijdens de operatie geïdentificeerd worden en de nodige***

*bijstand krijgen*. Deze verordening heeft betrekking op onderschepping, redding op zee en ontscheping in het kader van door het agentschap gecoördineerde grensbewakingsoperaties op zee.

## Amendement 6

### Voorstel voor een verordening Overweging 11

*Door de Commissie voorgestelde tekst*

(11) Deze verordening eerbiedigt de grondrechten en neemt de beginselen in acht die zijn erkend in het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie, in het bijzonder het recht op leven, het recht op menselijke waardigheid, het verbod van folteringen en van onmenselijke of vernederende behandelingen of bestraffingen, het recht op vrijheid en veiligheid, het beginsel van non-refoulement, het non-discriminatiebeginsel, het recht op een doeltreffende voorziening in rechte, het recht van asiel en de rechten van het kind.

*Amendement*

(11) Deze verordening eerbiedigt de grondrechten en neemt de beginselen in acht die zijn erkend in het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie, in het bijzonder het recht op leven, het recht op menselijke waardigheid, het verbod van folteringen en van onmenselijke of vernederende behandelingen of bestraffingen, het recht op vrijheid en veiligheid, het beginsel van non-refoulement, het non-discriminatiebeginsel, het recht op een doeltreffende voorziening in rechte **en op bescherming van persoonsgegevens**, het recht van asiel en de rechten van het kind.

## Amendement 7

### Voorstel voor een verordening Overweging 18 bis (nieuw)

*Door de Commissie voorgestelde tekst*

*Amendement*

***(18 bis) Voor de landen die kandidaat zijn voor toetreding tot het Schengengebied, te weten Bulgarije, Cyprus en Roemenië, en die hetzij lid zijn van en samenwerken met het agentschap, hetzij reeds voldoen aan alle normen voor deelname aan de programma's en acties van het Schengengebied, moeten in de planning en begroting van het agentschap voorzieningen worden getroffen voor hun***

*onvermijdelijke toetreding tot het Schengengebied, rekening houdend met het feit dat de normen voor de uitvoering van het acquis streng zijn en dat hun maritieme grensgebieden bijzonder problematisch zijn voor de veiligheid van de Europese Unie.*

## **Amendement 8**

### **Voorstel voor een verordening**

#### **Artikel 2 – punt 11**

*Door de Commissie voorgestelde tekst*

11. "veilige plaats": een locatie waar reddingsoperaties worden geacht te eindigen en waar het leven en de grondrechten van de overlevenden **niet worden bedreigd**, waar in hun elementaire menselijke behoeften kan worden voorzien en waar vervoer naar hun volgende bestemming of hun eindbestemming kan worden geregeld;

*Amendement*

11. "veilige plaats": een locatie waar reddingsoperaties worden geacht te eindigen en waar het leven en de grondrechten **en mensenrechten** van de overlevenden **gewaarborgd zijn**, waar in hun elementaire menselijke behoeften kan worden voorzien en waar vervoer naar hun volgende bestemming of hun eindbestemming kan worden geregeld;

## **Amendement 9**

### **Voorstel voor een verordening**

#### **Artikel 2 – punt 12 bis (nieuw)**

*Door de Commissie voorgestelde tekst*

*Amendement*

**(12 bis) "operationeel plan": zie de definitie in de artikelen 3 bis en 8 sexies van Verordening (EG) nr. 2007/2004.**

## **Amendement 10**

### **Voorstel voor een verordening**

#### **Artikel 4 – lid 2**

*Door de Commissie voorgestelde tekst*

2. Voordat **de** deelnemende **eenheden** besluiten over ontscheping in een derde

*Amendement*

2. Voordat **het agentschap, de ontvangende lidstaat en andere**

land, nemen zij de algemene situatie in dit derde land in aanmerking; onderschepte of geredde personen worden niet in dit derde land ontscheept als de **ontvangende lidstaat of de deelnemende lidstaten** weten, **of geacht worden te weten**, dat dit derde land er praktijken als bedoeld in lid 1 op nahoudt.

deelnemende **lidstaten** besluiten over ontschepping in een derde land, nemen zij de algemene situatie in dit derde land in aanmerking; onderschepte of geredde personen worden niet in dit derde land ontscheept als de **genoemde instanties** weten dat dit derde land er praktijken als bedoeld in lid 1 op nahoudt. **Met het oog hierop wordt overeenkomstig de in artikel 5 van Verordening (EU) nr. 182/2011 bedoelde onderzoeksprocedure een lijst van derde landen vastgesteld.**

## Amendement 11

### Voorstel voor een verordening Artikel 4 – lid 2 bis (nieuw)

*Door de Commissie voorgestelde tekst*

*Amendement*

**2 bis. Onderschepte of geredde personen van wie de deelnemende eenheden aannemen dat zij geen internationale bescherming nodig hebben, of die deze niet aanvragen, kunnen worden teruggestuurd naar hun land van oorsprong of elk ander land waar zij hun gewone verblijfplaats hebben of waarvan zij de nationaliteit bezitten.**

## Amendement 12

### Voorstel voor een verordening Artikel 4 – lid 3

*Door de Commissie voorgestelde tekst*

*Amendement*

3. Bij ontschepping in een derde land identificeren de deelnemende eenheden de onderschepte of geredde personen en beoordelen zij hun persoonlijke omstandigheden **zoveel mogelijk vóór de ontschepping**. Ook wordt de onderschepte of geredde personen op passende wijze meegedeeld waar zij zullen worden

3. Bij ontschepping in een derde land identificeren de deelnemende eenheden de onderschepte of geredde personen en beoordelen zij hun persoonlijke omstandigheden. Ook wordt de onderschepte of geredde personen op passende wijze meegedeeld waar zij zullen worden ontscheept en worden zij in de

ontscheept en worden zij in de gelegenheid gesteld om kenbaar te maken waarom ontscheping op de voorgestelde plaats strijdig zou zijn met het beginsel van non-refoulement.

gelegenheid gesteld om kenbaar te maken waarom ontscheping op de voorgestelde plaats strijdig zou zijn met het beginsel van non-refoulement.

### **Amendement 13**

#### **Voorstel voor een verordening Artikel 5 – lid 2 bis (nieuw)**

*Door de Commissie voorgestelde tekst*

*Amendement*

***2 bis. Deze informatie wordt ook overgemaakt aan de afdeling INTCEN van de Europese Dienst voor extern optreden van de EU, die als centraal informatiepunt tussen de lidstaten, de Europese Raad en de relevante diensten fungeert, al naargelang iedere specifieke behoefte aan informatie-uitwisseling.***

### **Amendement 14**

#### **Voorstel voor een verordening Artikel 5 – lid 3 bis (nieuw)**

*Door de Commissie voorgestelde tekst*

*Amendement*

***3 bis. De lidstaten streven naar een versterkte samenwerking met het EU-agentschap, waarbij zij ook middelen van Frontex inzetten, vooral in zeegebieden van groot strategisch belang die geconfronteerd worden met toenemende illegale handel en uitdagingen op het gebied van veiligheid en defensie.***

### **Amendement 15**

#### **Voorstel voor een verordening Artikel 6 – lid 1 – inleidende formule**

*Door de Commissie voorgestelde tekst*

1. In de territoriale wateren van de ontvangende lidstaat of een deelnemende lidstaat nemen de deelnemende eenheden een of meer van de volgende maatregelen wanneer er redelijke gronden zijn om aan te nemen dat een schip personen vervoert die controle aan de grensdoorlaatposten willen omzeilen of betrokken is bij de smokkel van migranten over zee:

*Amendement*

1. In de territoriale wateren van de ontvangende lidstaat of een deelnemende lidstaat nemen de deelnemende eenheden een of meer van de volgende maatregelen wanneer er redelijke gronden zijn om aan te nemen dat een schip personen vervoert die controle aan de grensdoorlaatposten willen omzeilen of betrokken is bij de **illegale** smokkel van migranten over zee:

**Amendement 16**

**Voorstel voor een verordening  
Artikel 6 – lid 2**

*Door de Commissie voorgestelde tekst*

2. De ontvangende lidstaat **of de deelnemende lidstaat** in de territoriale wateren waarvan de onderschepping plaatsvindt, verleent toestemming voor de in lid 1 bedoelde maatregelen en geeft de deelnemende eenheid passende instructies via het internationale coördinatiecentrum. De deelnemende eenheid informeert de ontvangende lidstaat via het internationale coördinatiecentrum wanneer de kapitein van het schip verzoekt om een diplomatieke of consulaire functionaris van de vlagstaat op de hoogte te brengen.

*Amendement*

2. De ontvangende lidstaat in de territoriale wateren waarvan de onderschepping plaatsvindt, verleent toestemming voor de in lid 1 bedoelde maatregelen en geeft de deelnemende eenheid passende instructies via het internationale coördinatiecentrum. De deelnemende eenheid informeert de ontvangende lidstaat via het internationale coördinatiecentrum wanneer de kapitein van het schip verzoekt om een diplomatieke of consulaire functionaris van de vlagstaat op de hoogte te brengen.

**Amendement 17**

**Voorstel voor een verordening  
Artikel 6 – lid 3**

*Door de Commissie voorgestelde tekst*

3. Indien er redelijke gronden zijn om aan te nemen dat een schip dat geen nationaliteit heeft, of dat kan worden gelijkgesteld aan een schip zonder nationaliteit, personen vervoert die

*Amendement*

3. Indien er redelijke gronden zijn om aan te nemen dat een schip dat geen nationaliteit heeft, of dat kan worden gelijkgesteld aan een schip zonder nationaliteit, personen vervoert die

proberen de controle aan grensdoorlaatposten te omzeilen dan wel betrokken is bij de smokkel van migranten over zee, geeft de ontvangende lidstaat **of de deelnemende lidstaat** in de territoriale wateren waarvan het staatloze schip wordt onderschept de deelnemende eenheid toestemming en opdracht om het schip te stoppen en neemt hij maatregelen zoals vastgesteld in lid 1.

proberen de controle aan grensdoorlaatposten te omzeilen dan wel betrokken is bij de smokkel van migranten over zee, geeft de ontvangende lidstaat in de territoriale wateren waarvan het staatloze schip wordt onderschept de deelnemende eenheid toestemming en opdracht om het schip te stoppen en neemt hij maatregelen zoals vastgesteld in lid 1.

## **Amendement 18**

### **Voorstel voor een verordening Artikel 7 – lid 1 – inleidende formule**

*Door de Commissie voorgestelde tekst*

1. Op volle zee nemen de deelnemende eenheden een of meer van de volgende maatregelen wanneer er redelijke gronden zijn om aan te nemen dat een schip betrokken is bij de smokkel van migranten over zee, mits de vlagstaat toestemming verleent overeenkomstig het Protocol tegen de smokkel van migranten:

*Amendement*

1. Op volle zee nemen de deelnemende eenheden **en, zo nodig, vertegenwoordigers van het Overlegforum** een of meer van de volgende maatregelen wanneer er redelijke gronden zijn om aan te nemen dat een schip betrokken is bij de smokkel van migranten over zee, mits de vlagstaat toestemming verleent overeenkomstig het Protocol tegen de smokkel van migranten:

## **Amendement 19**

### **Voorstel voor een verordening Artikel 9 – lid 7**

*Door de Commissie voorgestelde tekst*

7. Deelnemende eenheden geven hun beoordeling van de situatie onverwijld door aan het verantwoordelijke reddingscoördinatiecentrum. In afwachting van instructies van het reddingscoördinatiecentrum, nemen de deelnemende eenheden alle passende maatregelen om de veiligheid van de betrokkenen te waarborgen.

*Amendement*

7. Deelnemende eenheden geven hun beoordeling van de situatie onverwijld door aan het verantwoordelijke reddingscoördinatiecentrum. In afwachting van instructies van het reddingscoördinatiecentrum, nemen de deelnemende eenheden alle passende maatregelen om de veiligheid van de betrokkenen **en de eerbiediging van hun**

*mensenrechten* te waarborgen.

## **Amendement 20**

### **Voorstel voor een verordening Artikel 10 bis (nieuw)**

*Door de Commissie voorgestelde tekst*

*Amendement*

***10 bis. Iedere lidstaat verlangt van de kapitein die onder zijn vlag vaart dat hij personen die op zee in nood verkeren zo snel mogelijk te hulp schiet en hen alle mogelijke bijstand biedt, ongeacht hun nationaliteit of land van herkomst of de omstandigheden waarin deze personen worden aangetroffen, voor zover hij zulks kan doen zonder ernstig gevaar voor het schip, de bemanning of de passagiers. De lidstaten treffen geen maatregelen, waaronder strafrechtelijke procedures en sancties, tegen kapiteins die personen in nood hebben gered en naar een haven op hun grondgebied hebben gebracht.***

***2. De grondrechtenstrategie van het agentschap en de activiteiten van de grondrechtenfunctionaris en het Overlegforum, als bedoeld in artikel 26 bis van Verordening (EG) nr. 2007/2004, zijn van toepassing op de onder deze verordening vallende operaties op zee.***



## PROCEDURE

<b>Titel</b>	Bewaking van de zeebuitengrenzen in het kader van de operationele samenwerking gecoördineerd door het Europees Agentschap voor het beheer van de operationele samenwerking aan de buitengrenzen van de lidstaten van de Europese Unie
<b>Document- en procedurenummers</b>	COM(2013)0197 – C7-0098/2013 – 2013/0106(COD)
<b>Commissie ten principale</b> Datum bekendmaking	LIBE 18.4.2013
<b>Advies uitgebracht door</b> Datum bekendmaking	AFET 18.4.2013
<b>Rapporteur voor advies</b> Datum benoeming	Norica Nicolai 30.5.2013
<b>Behandeling in de commissie</b>	18.9.2013
<b>Datum goedkeuring</b>	10.10.2013
<b>Uitslag eindstemming</b>	+ : 34 - : 8 0 : 5
<b>Bij de eindstemming aanwezige leden</b>	Bastiaan Belder, Elmar Brok, Jerzy Buzek, Tarja Cronberg, Arnaud Danjean, Mark Demesmaeker, Marietta Giannakou, Ana Gomes, Andrzej Grzyb, Richard Howitt, Liisa Jaakonsaari, Jelko Kacin, Tunne Kelam, Nicole Kiil-Nielsen, Maria Eleni Koppa, Andrey Kovatchev, Eduard Kukan, Vytautas Landsbergis, Krzysztof Lisek, Sabine Lösing, Marusya Lyubcheva, Willy Meyer, Francisco José Millán Mon, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Alojz Peterle, Tonino Picula, Mirosław Piotrowski, Bernd Posselt, Hans-Gert Pöttering, Cristian Dan Preda, Tokia Saïfi, György Schöpflin, Werner Schulz, Sophocles Sophocleous, Laurence J.A.J. Stassen, Davor Ivo Stier, Nikola Vuljanić, Sir Graham Watson, Karim Zérubi
<b>Bij de eindstemming aanwezige vaste plaatsvervanger(s)</b>	Charalampos Angourakis, Andrew Duff, Héléne Flautre, Dominique Vlasto, Paweł Zalewski
<b>Bij de eindstemming aanwezige plaatsvervanger(s) (art. 187, lid 2)</b>	Vojtěch Mynář, Andreas Pitsillides, Vilja Savisaar-Toomast

18.9.2013

## **ADVIES VAN DE COMMISSIE VERVOER EN TOERISME**

aan de Commissie burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken

inzake het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van regels voor de bewaking van de zeebuitengrenzen in het kader van de operationele samenwerking gecoördineerd door het Europees Agentschap voor het beheer van de operationele samenwerking aan de buitengrenzen van de lidstaten van de Europese Unie (COM(2013)0197 – C7-0098/2013 – 2013/0106(COD))

Rapporteur voor advies: Nathalie Griesbeck

### **BEKNOPTE MOTIVERING**

#### **1. Inleiding**

In een door het Europees Parlement aangespannen gerechtelijke procedure heeft het Hof van Justitie bij zijn arrest van 5 september 2012 het Besluit van de Raad nr. 2010/252/EU met aanvullende bepalingen op het gebied van de bewaking van de grenzen in het kader van de Schengengrenscore, vernietigd. Het Europees Parlement was van mening dat het besluit van de Raad de grenzen overschreed van de krachtens artikel 12, lid 5, van de Schengengrenscore verleende uitvoeringsbevoegdheden aangezien essentiële elementen werden gewijzigd of toegevoegd.

Het toepassingsgebied en de inhoud van het voorstel komen overeen met het vernietigde besluit. Het voorstel neemt onder meer de wijzigingen in aanmerking van de Verordening nr. 2007/2004 tot oprichting van een Europees agentschap voor het beheer van de operationele samenwerking aan de buitengrenzen van de lidstaten van de Europese Unie alsook de verdere ontwikkeling van het recht op het gebied van de bescherming van de grondrechten.

Het voorstel is gebaseerd op verschillende internationaalrechtelijke instrumenten, in het bijzonder het Verdrag van de Verenigde Naties inzake het recht van de zee, het Verdrag inzake opsporing en redding op zee, het Verdrag voor de beveiliging van mensenlevens op zee en het Protocol tegen de smokkel van migranten over land, over zee en door de lucht, tot aanvulling van het Verdrag van de Verenigde Naties tegen grensoverschrijdende georganiseerde misdaad, het zogenoemde verdrag van Palermo.

## **2. Vervoersdimensie van het voorstel**

In het Commissievoorstel wordt het begrip van grensbewaking uitgebreid met de mogelijkheid om een schip te onderscheppen als er goede gronden zijn om aan te nemen dat een schip personen vervoert die controle aan de grensdoorlaatposten willen omzeilen of betrokken is bij de smokkel van migranten over zee. Het toepassingsgebied omvat eveneens de opsporings- en reddingsactiviteiten in het kader van een bewakingsoperatie op zee.

## **3. Opmerkingen van de rapporteur**

De rapporteur is ingenomen met het voorstel voor een verordening tot vaststelling van regels voor de bewaking van de zeebuitengrenzen waarin het begrip bewaking ook opsporings- en reddingsoperaties omvat, twee soorten operaties die nauw met elkaar verbonden zijn.

Niettemin is de rapporteur, voor wat betreft de onderschepping op zee, van mening dat er beschermingsclausules nodig zijn zoals die zijn vastgesteld in bijlage III van het Verdrag van Palermo, in het bijzonder voor de veiligheid en behandeling van opvarenden alsook de veiligheid van het schip of indien van toepassing, de lading.

Volgens de rapporteur moet de opleiding van de grenswachters, naast de juridische scholing een praktijkonderdeel bevatten met betrekking tot bijstand aan personen in nood, in het bijzonder humanitaire hulp en dringende medische verzorging.

Om humanitaire hulp terstond te kunnen bieden moeten de bij de bewakingsoperaties betrokken schepen over een standaardpakket van medische en humanitaire hulpmiddelen beschikken en, indien mogelijk, over medisch personeel aan boord.

Gezien het gevaar dat bestaat tijdens het overladen bij reddingsoperaties op zee verzoekt de rapporteur de Commissie de financiering van onderzoeksprojecten in overweging te nemen in het kader van het kaderprogramma voor onderzoek en innovatie, Horizon 2020, teneinde de veiligheid van dergelijke operaties te verbeteren, in het bijzonder in situaties van woeste zeeën of voor wat betreft de bouw en uitrusting van schepen die voor bewakingsopdrachten worden ingezet.

De rapporteur herinnert er ook aan dat toezicht op de zeegrenzen veel kosten met zich meebrengt en dat het dan ook van belang is om de samenwerking en de informatie-uitwisseling te vergroten tussen de met maritieme grensbewaking belaste agentschappen, zoals de Commissie in het kader van zijn geïntegreerd maritiem beleid adviseert. Volgens de rapporteur is het in dat licht dan ook wenselijk spoedig een gemeenschappelijke gegevensuitwisselingsstructuur op te richten voor de bewaking van het maritieme gebied in de EU (CISE) waarbij rekening wordt gehouden met de resultaten van de proefprojecten MARSUNO en BlueMassMed. Zij doet de aanbeveling om de rol van het Europees Agentschap voor grensbewaking op dit terrein in de verordening te omschrijven als aanvulling op de bepalingen in het Voorstel voor een verordening tot instelling van het Europees grensbewakingssysteem (Eurosir).

De rapporteur is zich er anderzijds ook van bewust dat de verplichting van alle schepen om hulp te verlenen aan personen die op zee in nood verkeren, soms botst met de bepalingen van

de Richtlijn 2002/90/EC tot omschrijving van hulpverlening bij illegale binnenkomst, illegale doortocht en illegaal verblijf. Particuliere schepen lopen aldus het risico gerechtelijk vervolgd te worden wegens hulpverlening aan migranten. Hoewel hier van uitzonderingen sprake is zouden deze gevallen de scheepskapiteins kunnen ontmoedigen om illegale migranten te hulp te komen. De rapporteur verzoekt de Commissie dan ook om Richtlijn 2002/90/EC zodanig te wijzigen dat met dergelijke reddingsoperaties op zee rekening wordt gehouden.

Tot slot is de rapporteur verheugd over het initiatief<sup>1</sup> van de Europese Ombudsman, P. Nikiforos Diamandouros om in maart 2012 een onderzoek in te stellen naar de naleving van de grondrechten in de praktijk van het Europees Agentschap voor grensbewaking.

## AMENDEMENTEN

De Commissie vervoer en toerisme verzoekt de ten principale bevoegde Commissie burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken onderstaande amendementen in haar verslag op te nemen:

### Amendement 1

#### Voorstel voor een verordening Overweging 4 bis (nieuw)

*Door de Commissie voorgestelde tekst*

*Amendement*

***(4 bis) Tijdens opsporings- en reddingsoperaties moeten schepen ten minste over een minimale veiligheidsuitrusting beschikken en wordt erop toegezien dat het personeel aan boord opgeleid is teneinde de veiligheid van zowel de onderschepte personen als de bemanning te garanderen, zoals vastgelegd in Richtlijn 2012/35/EG inzake het minimumopleidingsniveau van zeevarenden in de veiligheidsvoorschriften en -normen voor passagiersschepen (bijlage I, hoofdstuk V, voorschrift V/2, artikel 6).***

*Motivering*

*Er moet een noodplan worden opgesteld met daarin een duidelijke taakverdeling voor de bemanning.*

---

<sup>1</sup> Onderzoek op eigen initiatief OI/5/2012/BEH-MHZ.

## **Amendement 2**

### **Voorstel voor een verordening Overweging 7**

*Door de Commissie voorgestelde tekst*

(7) Bij een grensbewakingsoperatie op zee kan het voorkomen dat er bijstand moet worden verleend aan mensen in nood. Overeenkomstig het internationale recht moet iedere staat de kapitein van een schip dat onder zijn vlag vaart, ertoe verplichten dat hij, voor zover hij zulks kan doen zonder ernstig gevaar voor het schip, de bemanning of de passagiers, hulp verleent aan eenieder die hij op zee in levensgevaar aantreft en met de grootst mogelijke spoed personen die in nood verkeren, te hulp komt. Die bijstand wordt verleend ongeacht de nationaliteit of de status van de personen aan wie bijstand moet worden verleend en ongeacht de omstandigheden waarin zij worden aangetroffen.

*Amendement*

(Niet van toepassing op de Nederlandse versie).

## **Amendement 3**

### **Voorstel voor een verordening Overweging 8**

*Door de Commissie voorgestelde tekst*

(8) De lidstaten dienen deze verplichting te vervullen overeenkomstig de toepasselijke bepalingen van internationale instrumenten betreffende opsporings- en reddingssituaties en in overeenstemming met de vereisten inzake de bescherming van de grondrechten. Deze verordening mag geen afbreuk doen aan de verantwoordelijkheden van de opsporings- en reddingsautoriteiten, waaronder de taak ervoor te zorgen dat de coördinatie en de samenwerking zodanig verlopen dat de geredde personen naar een haven of een

*Amendement*

(Niet van toepassing op de Nederlandse versie.)

veilige plaats kunnen worden gebracht.

#### **Amendement 4**

##### **Voorstel voor een verordening Overweging 8 bis (nieuw)**

*Door de Commissie voorgestelde tekst*

*Amendement*

***(8 bis) Tijdens onderscheppingsoperaties op zee wordt met voorrang gezorgd voor hulp aan en veiligheid van de opvarenden, maar wordt ook met de veiligheid van het schip, of indien van toepassing, de lading rekening gehouden zoals bepaald in het Protocol van de Verenigde Naties tegen de smokkel van migranten over land, over zee en door de lucht. Tijdens de aanhouding van het schip moet rekening worden gehouden met de bescherming van het mariene milieu voor zover dergelijke overwegingen geen gevaar vormen voor de opvarenden.***

#### **Amendement 5**

##### **Voorstel voor een verordening Overweging 10 bis (nieuw)**

*Door de Commissie voorgestelde tekst*

*Amendement*

***(10 bis) In haar mededeling over een geïntegreerd maritiem beleid voor de Europese Unie heeft de Commissie zich ertoe verbonden “stapsgewijs maatregelen voor (te) stellen voor de invoering van een meer interoperabel controlesysteem waarin bestaande toezichts- en volgsystemen voor maritieme veiligheid en beveiliging, bescherming van het mariene milieu, visserijcontrole, controle van de buitengrenzen en wetshandhaving worden samengebracht”. Aldus worden de door de bewakingsautoriteiten uitgevoerde operaties beter en tegen lagere kosten beheerd. In deze context en met het oog***

*op het vergemakkelijken van de bewakings- en reddingsoperaties op zee, dient het agentschap de oprichting te bevorderen van een gemeenschappelijke gegevensuitwisselingsstructuur voor de bewaking van het maritieme gebied in de EU (CISE). Na inwerkingtreding van dit systeem voor uitwisseling zorgt het agentschap voor het beheer van de toegangsrechten van de deelnemende eenheden.*

## Amendement 6

### Voorstel voor een verordening Artikel 3

*Door de Commissie voorgestelde tekst*

Maatregelen ten behoeve van een operatie op zee **worden zodanig uitgevoerd dat noch** de veiligheid van de onderschepte of geredde personen, **noch die** van de deelnemende eenheden **in gevaar wordt gebracht**.

*Amendement*

Maatregelen ten behoeve van een operatie op zee **zijn volledig in overeenstemming met de EU-wetgeving die van toepassing is op de uitrusting en op de opleiding van het personeel aan boord van het vaartuig teneinde de** veiligheid van de onderschepte of geredde personen, **of** van de deelnemende eenheden **te garanderen**.

## Amendement 7

### Voorstel voor een verordening Artikel 3 – lid 1 bis (nieuw)

*Door de Commissie voorgestelde tekst*

**1 bis. Aan boord van schepen die in het kader van grensbewakingsoperaties worden ingezet, beschikken de deelnemende eenheden over standaardpakketten met medische en humanitaire hulpmiddelen - met name bestaande uit voldoende water, voedsel en dekens - om zo snel mogelijk in dringende behoeften te kunnen voorzien, waarbij rekening wordt gehouden met het feit dat veel onderschepte schepen noch**

**zeewaardig zijn noch een vlag voeren. De aanwezigheid van medisch personeel in de bewakingseenheden wordt bevorderd.**

## **Amendement 8**

### **Voorstel voor een verordening**

#### **Artikel 4 – lid 1**

*Door de Commissie voorgestelde tekst*

1. Iemand mag niet worden ontscheept of op andere wijze worden overgedragen aan de autoriteiten van een land waar hij een ernstig risico loopt aan de doodstraf, aan folteringen of aan andere onmenselijke of vernederende behandelingen of bestraffingen te worden onderworpen, dan wel te worden verwijderd, uitgezet of uitgeleverd aan een ander land; dit is in strijd met het beginsel van non-refoulement.

*Amendement*

*(Niet van toepassing op de Nederlandse versie.)*

*Motivering*

*(Niet van toepassing op de Nederlandse versie.)*

## **Amendement 9**

### **Voorstel voor een verordening**

#### **Artikel 4 – lid 2**

*Door de Commissie voorgestelde tekst*

2. Voordat de deelnemende eenheden besluiten over ontschepping in een derde land, nemen zij de algemene situatie in dit derde land in aanmerking; onderschepte of geredde personen **worden** niet in dit derde land ontscheept als de ontvangende lidstaat of de deelnemende lidstaten weten, of geacht worden te weten, dat dit derde land er praktijken als bedoeld in lid 1 op nahoudt.

*Amendement*

2. Voordat de deelnemende eenheden besluiten over ontschepping in een derde land, nemen zij de algemene situatie in dit derde land in aanmerking **en het eventuele bestaan van bilaterale akkoorden over migratie tussen dat land en een of meer lidstaten, in overeenstemming met het internationaal recht. Na deze analyse worden** onderschepte of geredde personen niet in dit derde land ontscheept als de ontvangende lidstaat of de deelnemende lidstaten weten, of geacht worden te weten, dat dit derde land er praktijken als bedoeld



in lid 1 op nahoudt.

*Motivering*

*Volgens het geldende internationale recht moet deze parameter worden toegevoegd om invulling te geven aan de bilaterale akkoorden en zo meer derde landen een volmacht te geven.*

**Amendement 10**

**Voorstel voor een verordening  
Artikel 4 – lid 5**

*Door de Commissie voorgestelde tekst*

5. Grenswachters die deelnemen aan een operatie op zee krijgen een opleiding over de toepasselijke bepalingen van de grondrechten, het vluchtelingenrecht en het internationale rechtskader voor opsporing en redding.

*Amendement*

5. Grenswachters die deelnemen aan een operatie op zee krijgen een opleiding over de toepasselijke bepalingen van de grondrechten, het vluchtelingenrecht en het internationale rechtskader voor opsporing en redding ***alook een gespecialiseerde praktijkopleiding om de onmiddellijke bijstand aan personen in nood te waarborgen, in het bijzonder humanitaire bijstand en dringende medische verzorging.***

*Motivering*

*Indien de functies van kustwachter en grenswachter gescheiden zijn, hebben grenswachters meestal geen speciale opleiding gehad op het gebied van dringende medische verzorging en humanitaire bijstand. In vaak wanhopige humanitaire situaties is het van belang dat humanitaire en medische hulp zo snel mogelijk kan worden geboden, nog voor de aankomst van de hulpteams.*

**Amendement 11**

**Voorstel voor een verordening  
Artikel 5 – lid 1**

*Door de Commissie voorgestelde tekst*

1. Wanneer een schip is opgespoord dat ervan wordt verdacht de grens op onregelmatige wijze te hebben overschreden of hiertoe aanstalten te

*Amendement*

1. Wanneer een schip is opgespoord dat ervan wordt verdacht de grens op onregelmatige wijze te hebben overschreden of hiertoe aanstalten te

maken, naderen de deelnemende eenheden het schip om de identiteit en nationaliteit ervan vast te stellen en houden zij het, in afwachting van verdere maatregelen, op een veilige afstand in de gaten. De deelnemende eenheden verstrekken het internationale coördinatiecentrum onmiddellijk informatie over het schip.

maken, naderen de deelnemende eenheden het schip om de identiteit en nationaliteit ervan vast te stellen en houden zij het, in afwachting van verdere maatregelen, op een veilige afstand **en onder veilige omstandigheden** in de gaten. De deelnemende eenheden verstrekken het internationale coördinatiecentrum onmiddellijk informatie over het schip.

#### *Motivering*

*De deelnemers aan maritieme opsporingsoperaties mogen niet in gevaar worden gebracht en daarbij moet ook met de actuele zee- en weersomstandigheden rekening worden gehouden.*

### **Amendement 12**

#### **Voorstel voor een verordening Artikel 5 – lid 2**

##### *Door de Commissie voorgestelde tekst*

2. Wanneer het schip de territoriale wateren of de aansluitende zone van een lidstaat die niet aan de operatie op zee deelneemt, is binnengevaren of op het punt staat deze binnen te varen, verstrekken de deelnemende eenheden informatie over het schip aan het internationale coördinatiecentrum, dat deze informatie doorgeeft aan het nationale coördinatiecentrum van de betrokken lidstaat.

##### *Amendement*

2. Wanneer het schip de territoriale wateren of de **formeel aangeduide** aansluitende zone van een lidstaat die niet aan de operatie op zee deelneemt, is binnengevaren of op het punt staat deze binnen te varen, verstrekken de deelnemende eenheden informatie over het schip aan het internationale coördinatiecentrum, dat deze informatie doorgeeft aan het nationale coördinatiecentrum van de betrokken lidstaat.

#### *Motivering*

*Krachtens artikel 33 van het Verdrag van de Verenigde Naties inzake het recht van de zee moeten aansluitende zones formeel als zodanig worden aangeduid, waarbij de kuststaat de bevoegdheid krijgt om vaartuigen op doorvaart te controleren teneinde inbreuken op de aldaar geldende douane-, belasting-, immigratie- of gezondheidswetgeving te voorkomen of te bestraffen.*

## Amendement 13

### Voorstel voor een verordening Artikel 5 – lid 3 bis (nieuw)

*Door de Commissie voorgestelde tekst*

*Amendement*

***3 bis. Het agentschap vergemakkelijkt de oprichting en de interoperabiliteit van een gemeenschappelijke gegevensuitwisselingsstructuur voor de bewaking van het maritieme gebied in de EU (CISE). Na inwerkingtreding van CISE zorgt het agentschap voor het beheer van de toegangsrechten voor de deelnemende eenheden teneinde de bewakings- en reddingsoperaties op zee te vergemakkelijken, met inachtneming van de vertrouwelijkheid en de veiligheid van de gegevensuitwisseling.***

*Motivering*

*In het kader van haar geïntegreerde maritieme beleid heeft de Commissie in 2010 een stappenplan gepresenteerd voor de oprichting van een gemeenschappelijke structuur van gegevensuitwisseling voor de bewaking van het maritieme gebied in de EU (COM(2010)584). Het is op grond van doelmatigheids- en kostenoverwegingen van groot belang dat de uitwisseling en interoperabiliteit van de gegevens wordt gewaarborgd.*

## Amendement 14

### Voorstel voor een verordening Artikel 7 – lid 1 – letter a

*Door de Commissie voorgestelde tekst*

*Amendement*

a) vragen om informatie en documenten betreffende eigendom, registratie en elementen inzake de reis en betreffende de identiteit, de nationaliteit en andere relevante gegevens van de opvarenden;

a) vragen om informatie en documenten betreffende eigendom, registratie, ***herkomst, vertrekpunt en andere*** elementen inzake de reis en betreffende de identiteit, de nationaliteit en andere relevante gegevens van de opvarenden;

*Motivering*

*Met deze uitgebreide en meer gedetailleerde controles wordt beoogd vast te stellen wat de voornaamste illegale migratieroutes zijn die door smokkelaars worden gebruikt.*

## Amendement 15

### Voorstel voor een verordening Artikel 7 – lid 1 – letter e

*Door de Commissie voorgestelde tekst*

e) bevelen dat het schip zijn koers wijzigt met het oog op het verlaten of het niet binnenvaren van de territoriale wateren of de aansluitende zone, het schip begeleiden of in de buurt ervan blijven totdat het zijn koers in deze zin verlegt;

*Amendement*

e) bevelen dat het schip zijn koers wijzigt met het oog op het verlaten of het niet binnenvaren van de territoriale wateren of de **formeel aangeduide** aansluitende zone, het schip begeleiden of in de buurt ervan blijven totdat het zijn koers in deze zin verlegt;

#### *Motivering*

*Krachtens artikel 33 van het Verdrag van de Verenigde Naties inzake het recht van de zee moeten aansluitende zones formeel als zodanig worden aangeduid, waarbij de kuststaat de bevoegdheid krijgt om vaartuigen op doorvaart te controleren teneinde inbreuken op de aldaar geldende douane-, belasting-, immigratie- of gezondheidswetgeving te voorkomen of te bestraffen.*

## Amendement 16

### Voorstel voor een verordening Artikel 8 – lid 1

*Door de Commissie voorgestelde tekst*

1. In de zone die aansluit op de territoriale wateren van een ontvangende of deelnemende lidstaat worden de in artikel 6, lid 1, vastgestelde maatregelen genomen overeenkomstig artikel 6, lid 2.

*Amendement*

1. In de **formeel aangeduide** zone die aansluit op de territoriale wateren van een ontvangende of deelnemende lidstaat worden de in artikel 6, lid 1, vastgestelde maatregelen genomen overeenkomstig artikel 6, lid 2.

#### *Motivering*

*Krachtens artikel 33 van het Verdrag van de Verenigde Naties inzake het recht van de zee moeten aansluitende zones formeel als zodanig worden aangeduid, waarbij de kuststaat de bevoegdheid krijgt om vaartuigen op doorvaart te controleren teneinde inbreuken op de aldaar geldende douane-, belasting-, immigratie- of gezondheidswetgeving te voorkomen of te bestraffen.*

## **Amendement 17**

### **Voorstel voor een verordening Artikel 9 – lid 10 bis (nieuw)**

*Door de Commissie voorgestelde tekst*

*Amendement*

***10 bis. Aan boord van de schepen die in het kader van grensbewakingsoperaties worden ingezet beschikken de deelnemende eenheden over standaardpakketten van medische en humanitaire hulpmiddelen - met name bestaande uit voldoende water, voedsel en dekens - om zo snel mogelijk in dringende behoeften te kunnen voorzien. De aanwezigheid van medisch personeel in de bewakingseenheden moet worden bevorderd.***

#### *Motivering*

*De schepen die betrokken zijn bij de bewaking van de maritieme buitengrenzen beschikken niet overal over dezelfde uitrusting voor dringende medische en humanitaire verzorging. Deze verschillen in uitrusting zijn over het algemeen het gevolg van de uiteenlopende nationale regels en normen van de EU-lidstaten.*

## **Amendement 18**

### **Voorstel voor een verordening Artikel 9 – lid 11 bis (nieuw)**

*Door de Commissie voorgestelde tekst*

*Amendement*

***11 bis. De bepalingen van dit artikel zijn uitsluitend van toepassing ten tijde van de operaties die door het agentschap worden gecoördineerd, en laten de verantwoordelijkheden van de lidstaten, die voortvloeien uit het Verdrag inzake opsporing en redding op zee, onverlet.***

#### *Motivering*

*Regels voor opsporing en redding op zee maken geen deel uit van de bevoegdheid van de EU; daarom voorziet artikel 9 in regels voor de specifieke context van door het agentschap gecoördineerde grensbewakingsoperaties op zee vanwege hun bijzondere kenmerken.*

## **Amendement 19**

### **Voorstel voor een verordening Artikel 10 bis (nieuw)**

*Door de Commissie voorgestelde tekst*

*Amendement*

#### **Artikel 10 bis**

##### **Beveiligingsclausules**

**1. Wanneer deelnemende eenheden overeenkomstig de artikelen 6, 7, 8, en 10 maatregelen nemen ten aanzien van een schip:**

**a) worden de veiligheid en de menselijke behandeling van de personen aan boord gewaarborgd, overeenkomstig het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie;**

**b) wordt naar behoren rekening gehouden met het vereiste de veiligheid van het vaartuig of, indien van toepassing, de lading, niet in gevaar te brengen;**

**c) wordt, naargelang de mogelijkheden, erop toegezien dat elke maatregel die ten aanzien van het schip wordt genomen ecologisch verantwoord is.**

**2. Wanneer de maatregelen genomen uit hoofde van de artikelen 6, 7, 8 en 10 ongegrond blijken te zijn, wordt het schip schadeloos gesteld voor eventueel verlies of eventuele schade, op voorwaarde dat met het schip geen enkele handeling is verricht die de genomen maatregelen rechtvaardigt.**

#### *Motivering*

*In haar voorstel voor een verordening verwijst de Commissie naar het Protocol tegen de smokkel van migranten, tot aanvulling van het VN-verdrag tegen de grensoverschrijdende georganiseerde misdaad. De Commissie heeft evenwel de bepalingen met betrekking tot de beschermingsclausules weggelaten. Het lijkt zinvol de bepalingen met betrekking tot de veiligheid en de behandeling van opvarenden alsook de veiligheid van het schip, in de verordening op te nemen.*

## **Amendement 20**

### **Voorstel voor een verordening Artikel 11 bis (nieuw)**

*Door de Commissie voorgestelde tekst*

*Amendement*

*Artikel 11 bis*

*Verslaglegging*

*De Commissie controleert en evalueert de toepassing van deze verordening, en dient bij het Europees Parlement en de Raad een algemene voortgangsrapportage in, de eerste keer uiterlijk op 31 december 2016, en vervolgens twee jaar later, over de doeltreffendheid van de maatregelen die genomen zijn om ongeoorloofd grensoverschrijdend verkeer te voorkomen en grensoverschrijdende misdaad te bestrijden.*

*In de rapportage worden ten minste de volgende zaken opgenomen:*

- de procedures die gevolgd zijn voor de uitwisseling van informatie en de operationele samenwerking tussen de lidstaten en het Europees grensbewakingssysteem (Eurosur);*
- naleving door de lidstaten en het agentschap van hun verplichtingen die voortvloeien uit het Verdrag van de Verenigde Naties inzake het recht van de zee, het Internationaal Verdrag voor de beveiliging van mensenlevens op zee, het Internationaal Verdrag inzake opsporing en redding op zee, het Verdrag van de Verenigde Naties tegen grensoverschrijdende georganiseerde misdaad en het daarbij behorende protocol tot bestrijding van migrantensmokkel over land, over zee en door de lucht, het Verdrag betreffende de status van vluchtelingen, het Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, het*

*Internationaal Verdrag inzake  
burgerrechten en politieke rechten, het  
Verdrag tegen foltering en andere wrede,  
onmenselijke of ontterende behandeling of  
bestrafing en andere relevante  
internationale instrumenten;*

*– toekomstige maatregelen voor de  
verbetering van de veiligheid op zee en  
grotere veiligheid aan de buitengrenzen.*



## PROCEDURE

<b>Titel</b>	Bewaking van de zeebuitengrenzen in het kader van de operationele samenwerking gecoördineerd door het Europees Agentschap voor het beheer van de operationele samenwerking aan de buitengrenzen van de lidstaten van de Europese Unie
<b>Document- en procedurenummers</b>	COM(2013)0197 – C7-0098/2013 – 2013/0106(COD)
<b>Commissie ten principale</b> Datum bekendmaking	LIBE 18.4.2013
<b>Advies uitgebracht door</b> Datum bekendmaking	TRAN 18.4.2013
<b>Rapporteur voor advies</b> Datum benoeming	Nathalie Griesbeck 3.6.2013
<b>Behandeling in de commissie</b>	9.7.2013                      16.9.2013
<b>Datum goedkeuring</b>	17.9.2013
<b>Uitslag eindstemming</b>	+:                      39 -:                      4 0:                      0
<b>Bij de eindstemming aanwezige leden</b>	Magdi Cristiano Allam, Erik Bánki, Izaskun Bilbao Barandica, Philip Bradbourn, Antonio Cancian, Michael Cramer, Joseph Cuschieri, Philippe De Backer, Luis de Grandes Pascual, Christine De Veyrac, Saïd El Khadraoui, Ismail Ertug, Carlo Fidanza, Knut Fleckenstein, Jacqueline Foster, Franco Frigo, Mathieu Grosch, Jim Higgins, Juozas Imbrasas, Dieter-Lebrecht Koch, Werner Kuhn, Jörg Leichtfried, Bogusław Liberadzki, Eva Lichtenberger, Marian-Jean Marinescu, Hubert Pirker, Dominique Riquet, Petri Sarvamaa, David-Maria Sassoli, Vilja Savisaar-Toomast, Olga Sehnalová, Brian Simpson, Keith Taylor, Giommara Uggias, Patricia van der Kammen, Dominique Vlasto, Artur Zasada, Roberts Zīle
<b>Bij de eindstemming aanwezige vaste plaatsvervanger(s)</b>	Spyros Danellis, Eider Gardiazábal Rubial, Nathalie Griesbeck, Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz, Geoffrey Van Orden

## PROCEDURE

<b>Titel</b>	Bewaking van de zeebuitengrenzen in het kader van de operationele samenwerking gecoördineerd door het Europees Agentschap voor het beheer van de operationele samenwerking aan de buitengrenzen van de lidstaten van de Europese Unie			
<b>Document- en procedurenummers</b>	COM(2013)0197 – C7-0098/2013 – 2013/0106(COD)			
<b>Datum indiening bij EP</b>	12.4.2013			
<b>Commissie ten principale</b> Datum bekendmaking	LIBE 18.4.2013			
<b>Medeadviserende commissie(s)</b> Datum bekendmaking	AFET 18.4.2013	DEVE 18.4.2013	TRAN 18.4.2013	
<b>Geen advies</b> Datum besluit	DEVE 22.4.2013			
<b>Rapporteur(s)</b> Datum benoeming	Carlos Coelho 29.5.2013			
<b>Behandeling in de commissie</b>	6.6.2013	5.9.2013	17.10.2013	9.12.2013
<b>Datum goedkeuring</b>	9.12.2013			
<b>Uitslag eindstemming</b>	+: -: 0:	36 8 10		
<b>Bij de eindstemming aanwezige leden</b>	Jan Philipp Albrecht, Roberta Angelilli, Edit Bauer, Mario Borghezio, Arkadiusz Tomasz Bratkowski, Carlos Coelho, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Ioan Enciu, Frank Engel, Cornelia Ernst, Tanja Fajon, Monika Flašíková Beňová, Kinga Gál, Kinga Göncz, Nathalie Griesbeck, Sylvie Guillaume, Anna Hedh, Salvatore Iacolino, Sophia in 't Veld, Lívia Járóka, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Timothy Kirkhope, Juan Fernando López Aguilar, Baroness Sarah Ludford, Monica Luisa Macovei, Véronique Mathieu Houillon, Roberta Metsola, Louis Michel, Claude Moraes, Carmen Romero López, Judith Sargentini, Birgit Sippel, Csaba Sógor, Rui Tavares, Kyriacos Triantaphyllides, Wim van de Camp, Axel Voss, Renate Weber, Josef Weidenholzer, Cecilia Wikström, Tatjana Ždanoka, Auke Zijlstra			
<b>Bij de eindstemming aanwezige vaste plaatsvervanger(s)</b>	Michael Cashman, Mariya Gabriel, Jean Lambert, Marian-Jean Marinescu, Jan Mulder, Hubert Pirker, Marco Scurria, Salvador Sedó i Alabart, Joanna Senyszyn, Janusz Wojciechowski			
<b>Bij de eindstemming aanwezige plaatsvervanger(s) (art. 187, lid 2)</b>	Georgios Koumoutsakos, Olle Schmidt			
<b>Datum indiening</b>	8.1.2014			